

HID 50 (2023)

DOCUMENTOS REALES CONCEDIDOS A HUESCA  
EN EL ARCHIVO HISTORICO DE LA NOBLEZA DE TOLEDO,  
SIGLOS XIII-XVI

ROYAL DOCUMENTS GRANTED TO HUESCA IN THE HISTORICAL  
ARCHIVE OF THE NOBILITY OF TOLEDO, 13<sup>TH</sup>-16<sup>TH</sup> CENTURIES

María Teresa IRANZO MUÑO & María Jesús GARCÍA ARNAL

Universidad de Zaragoza

maiteiranzomunio@gmail.com ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1132-2449>

mjgarcia@gmail.com ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7541-7383>

**RESUMEN:** Presentamos la edición de dieciséis documentos reales originales e inéditos, concedidos al concejo medieval de Huesca entre 1294 y 1510, junto con el estudio de su historia archivística que aspira a explicar su conservación en el Archivo Histórico de la Nobleza de Toledo.

**PALABRAS CLAVE:** Huesca; Corona de Aragón; Baja Edad Media; privilegios; sellos reales; historia de los archivos.

**Abstract:** In this paper, we present the edition of sixteen original unpublished royal documents granted to the medieval city council of Huesca between 1294 and 1510, along with the study of their archival history that aims to explain their conservation at the Historical Archive of the Nobility of Toledo.

**KEYWORDS:** Huesca; Spain; Medieval Crown of Aragón; Late Middle Ages; royal documents; royal seals; archives history.

## 1. INTRODUCCIÓN<sup>1</sup>

La noticia de la existencia de un grupo de documentos procedentes de los fondos del concejo de Huesca en el archivo de los Duques de Valencia –hoy, en el Archivo Histórico de la Nobleza de Toledo–, nos indujo en primer término a

---

Recibido: 08-03-2022; Aceptado: 17-05-2022; Versión definitiva: 16-06-2022.

1. Abreviaturas utilizadas: ACA = Archivo de la Corona de Aragón (Barcelona), ACHU = Archivo de la Catedral de Huesca, AHNOB = Archivo Histórico de la Nobleza (Toledo), AMHU = Archivo Municipal de Huesca.

Copyright: © Editorial Universidad de Sevilla. Este es un artículo de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia de uso y distribución Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 (CC BY-NC-ND 4.0)

preparar la edición de ese conjunto inédito de privilegios medievales que hacen referencia a temas muy relevantes de la historia social y política de Huesca en esa época, y, en segunda instancia, a explorar la historia archivística de tal agregado documental, cuya cronología se extiende desde finales del siglo XIII a principios del XVI.

En el cuadro de clasificación del archivo de los Duques de Valencia, bajo el título “Colección de documentos del Concejo de Huesca”, se halla una sección que agrupa diecinueve documentos. El núcleo de esta colección archivística son dieciséis pergaminos medievales, privilegios reales con sellos pendientes que concernían al concejo de Huesca y que –como se muestra más adelante– formaron parte de su archivo municipal. Son estos los que llamaron nuestra atención hace tiempo, en relación con nuestras respectivas investigaciones doctorales dedicadas a la historia de Huesca en los siglos medievales<sup>2</sup>. Los textos se sitúan entre 1294 y 1502; aunque no todos eran desconocidos, sí la mayoría, por lo que estimamos el interés de darlos a conocer, ya que reflejan algunos de los principales problemas de la sociedad medieval oscense. Además, suscitan cierta intriga respecto al motivo que los llevó hasta el archivo de los duques de Valencia, título nobiliario concedido al general Narváez.

A ese núcleo con evidente unidad de contenido temático se suman tres documentos más, dos de ellos de naturaleza eclesiástica –una orden de pago a la cámara apostólica de 1405 y una bula papal de 1632<sup>3</sup>– y otro académico, un título de la Universidad de Huesca, expedido en 1807<sup>4</sup>, que nos ofrece una fecha como punto de partida para especular sobre el momento de creación de la colección. Lo único que tienen en común con los anteriores, de origen municipal, es que fueron realizados sobre el mismo soporte –pergamino– y que todos ellos tienen sellos pendientes, pero tanto los productores como los destinatarios son divergentes, por ese motivo no son objeto de nuestra atención en este estudio.

## 2. HISTORIA ARCHIVÍSTICA, HISTORIA DE LA CUSTODIA

La historia archivística de este lote de documentos en pergamino, con sus hermosos sellos reales pendientes, empieza con una incógnita, expresada así en la descripción que ofrece el Archivo Histórico de la Nobleza: *Documentación medieval del concejo de Huesca que procede según notas al dorso de los documentos de la duquesa de Valencia. Se desconoce el modo en que llegó esta documentación a su destino*. En las consultas que hemos realizado a los archiveros del centro custodio sobre este aspecto, nos indican desconocer *el motivo real por el que hay documentación del concejo de Huesca en dicho fondo*, aludiendo a la acumulación de territorios o de jurisdicciones sobre señoríos que convergen por compra, herencia

---

2. Iranzo Muño 2005; García Arnal 2021.

3. AHNOB. Valencia, cp. 379, d. 4 y AHNOB. Valencia, cp. 379, d. 9.

4. AHNOB. Valencia, cp. 379, d. 5.

o matrimonio como posible motivo de su presencia. La anotación «Duquesa de Valencia» que aparece en tinta azul sobre el reverso de todos ellos nos conduce a explorar esta última vía de ingreso.

## 2.1. Primeros tiempos en el archivo municipal de Huesca

Estos privilegios reales formaron parte del archivo de la ciudad de Huesca, circunstancia natural puesto que se dirigían a sus habitantes como garantía de la concesión de ciertos derechos, alcanzados en distintos momentos de su historia. Eran parte del armazón de privilegios que todo archivo municipal histórico custodia<sup>5</sup>.

Una detallada ordenanza de 1435 sobre el archivo municipal de Huesca confirma la importancia central que tenían los privilegios para el gobierno del concejo y, en concreto, el alto valor atribuido al patrimonio documental y su correcta conservación por parte de los dirigentes de la ciudad. El texto es resultado de una reunión del *consejo*, en la que se regula el traspaso de poderes entre la corporación saliente y la entrante mediante un ritual de entrega de las llaves del archivo, unido a la obligación de hacer un inventario de los *privilegios, cartas, provisiones et sentencias et otros encartamientos* (pues estos constituían una herramienta de gobierno) y que culminaba con una comida de fraternidad —el *yantar de l'archiu*—, a la que se asignaba un presupuesto nada despreciable<sup>6</sup>. Esta temprana ordenanza marcó una pauta ceremonial que se mantuvo en vigor durante los siglos siguientes.

El primer inventario conocido del archivo municipal, realizado por el notario de los jurados y copiado en el cartulario de la ciudad (o *Libro de Privilegios*), desvela la existencia de ochenta privilegios reales originales, con sus sellos pendientes, privilegios que conformaban el *corpus* de los derechos políticos de los habitantes de Huesca y plasmaban el marco de relación entre la ciudad y la monarquía. Las cuidadosas descripciones de contenido y formato que proporciona ese inventario permiten identificar los originales de los ocho privilegios reales anteriores a la fecha de la citada ordenanza del archivo, según numeración del Apéndice:

Nº 2. *Item fue trobado otro privilegio de Blanca, Reyna de Aragon, que manda al bayle de la ciudat de Huesca que pague cada hun anyo a los jurados de la ciudat cient solidos de las rendas reales, ... el qual yes sellyado con siellyo pendient.* Año 1303 [Libro de Privilegios II, f. 4v.]

Nº 3. *Item otro privilegio del rey don Jayme como a instancia de don Johan, infant de Castiellya, cosino suyo, remiso a Pero Carbonel ciertas penas corporales e pecuniarias. E yes sellyado.* Año 1304 [Libro de Privilegios II, f. 5r.]

Nº 4. *Privilegio del solido per livra..Item fue trobado hun privilegio del rey don Jayme por el qual declaro et ordeno que todas las collectas...en la ciudat de Huesca se dividiesen e pagasen por sueldo e por livra iuxta*

5. García Ruipérez y Fernández Hidalgo 1999, p. 26.

6. Publicado por Iranzo Muñio 2006, pp. 270-271.

*las facultades, ansi de los oficiales como de los otros, el qual yes sellyado segund de partes de suso [con el sellyo del rey e con cintas de seda real]. Año 1311. [Libro de Privilegios II, f. 1v.]*

N<sup>o</sup> 6. *Privilegio de los infançones. Item fue trobado hun privilegio del rey don Pedro por el qual yes statuido que cavallyero o infançon, si se dubdara de su infançon, entro que haya feyta su salva delant del justicia de Aragon, que non pueda seyer admeso en officio de la ciudat ni en consellyo; e que ningun infançon no pueda seyer jurado sino de quatro en quatro anyos. El qual yes sellyado con el siellyo real. Año 1343 [Libro de Privilegios II, f. 2v.]*

N<sup>o</sup> 7. *Item fue trobado hun otro privilegio del rey don Pedro por el qual se demuestra que hun alguazir havia entrado en casa de hun ciudadano, el rey mando que lo tornase e lo torno, e yes sellyado con el sellyo real. Año 1343 [Libro de Privilegios II, f. 5r.]*

N<sup>o</sup> 9. *Privilegio de los que no quieren seyer de bandos. Item fue trobado otro privilegio del rey don Pedro por el qual yes atorgado que qui no quiere seyer en bandos en la ciudat de Huesca, de los Urrieses ni de los Gurrea, que la ciudat les haya d'ayudar e valer... Año 1385 [Libro de Privilegios II, f. 3r.]*

N<sup>o</sup> 10. *Item fue trobado hun otro privilegio del rey don Johan por el qual remete a los justicia, calmedina e jurados de la ciudat de Huesca todos e qualesquiere crímenes e excessos et cetera. E yes sellyado. Año 1388 [Libro de Privilegios II, f. 5r.]*

N<sup>o</sup> 11. *Item fue trobado otro privilegio del rey don Johan, el qual confirma los privilegios e libertades e costumbres de la ciudat. E yes sellyado. Año 1391 [Libro de Privilegios II, f. 11r.]*

Estas piezas, junto con los demás fondos documentales de interés para el gobierno urbano, fueron trasladadas en 1461, cuando se construyeron las nuevas Casas de la Ciudad, donde *arcivum constructum est ad recondenda et conservanda privilegia dicte civitatis*<sup>7</sup>. Poco después de esa fecha y, en lo sucesivo, de manera más o menos sistemática, se realizaron los inventarios de los privilegios municipales que prescribía la ordenanza de 1435. Esos inventarios del archivo eran copiados en los Libros de Privilegios<sup>8</sup>; el de 1473 menciona *la caxa de l'archiu, la caxa do stan los privilegios, el taulero de los ceruelos, el livro groso do stan insertos algunos privilegios e actos de la ciudad, quatro caxones con firmas e con letras*<sup>9</sup>. Lo que parece claro, por las anotaciones hechas al margen, es que los originales fueron utilizados y sus contenidos comprobados con asiduidad, de manera que bien podríamos asignar a tareas de identificación y regesta de los documentos importantes para la ciudad, que formaban parte del conjunto orgánico del archivo municipal, los resúmenes que aparecen en los reversos de estos pergaminos,

7. Iranzo Muño 2006, pp. 271-272. La historia del edificio en Garcés Manau 2012.

8. González Jiménez 1993.

9. Iranzo Muño 2006, p. 269.

escritos en gótica aragonesa. Además, dos de los documentos que estudiamos fueron íntegramente copiados en los *Libros de Privilegios I y II* durante los siglos medievales: el nº 2 del Apéndice, del año 1303, emitido por la reina Blanca de Anjou, y el nº 4, del año 1311, del rey Jaime II, según la edición de la colección diplomática del concejo realizada por Carlos Laliena<sup>10</sup>.

## 2.2. El interés histórico y normativo de la Edad Moderna

Como ya se ha señalado, las prácticas de buen gobierno establecidas en la ciudad de Huesca a principios del siglo XV exigían que los regidores municipales hiciesen una visita anual al archivo en el marco ceremonial del traspaso de poderes que tenía lugar entre cada corporación, un protocolo que incluía la realización o revisión del inventario de los documentos considerados más importantes para el concejo y sus habitantes. Esta práctica fue mantenida durante centurias, y adquirió todavía mayor fuerza a partir de las “*Ordinaciones del regimiento...*” elaboradas por orden del emperador Carlos en 1551 por Juan de Torrellas, aunque impresas con posterioridad (1587), que dedican un capítulo al archivo, el arca de los oficios y la custodia de llaves<sup>11</sup>. Esta clase de normativas de los archivos municipales, así como la realización (y publicación) de inventarios empezaban ya a ser habituales en todas las ciudades hispanas. La ordenanza de Torrellas de 1551 consolidó una tradición, pues cien años después fue trasladada íntegramente en un compendio normativo del regimiento municipal mucho más amplio, donde encontramos la sentencia que expresa las razones últimas de la importancia del archivo municipal: *Por quanto de la custodia de las escrituras, actos i privilegios de la ciudad depende la conservacion del patrimonio i preheminiencias della*<sup>12</sup>.

Del cuidado que manifestaba el gobierno de la ciudad por su archivo es buena muestra la ejecución de un excelente mueble para servicio de archivo de la documentación municipal, obra realizada en 1592 por el escultor Juan de Berrueta, que talló alegorías del poder de la ciudad<sup>13</sup>. Algunos de estos privilegios fueron utilizados por Francisco Diego de Aynsa para escribir la primera Historia de Huesca, publicada en 1619<sup>14</sup>. Esta obra, muy apreciable para la historiografía local por la cantidad y calidad de las informaciones que aporta, era resultado de un encargo del propio concejo, interesado en mostrar la importancia histórica de la ciudad en un momento de cierto esplendor económico y cultural<sup>15</sup>. En el capítulo XXVI del Libro I hace una descripción *De los privilegios con que han honrado los Reyes de Aragón a la antiquissima ciudad de Huesca*, en el que ofrece una transcripción de una confirmación general de los privilegios de la ciudad y da referencias

---

10. Laliena Corbera 1988.

11. *Ordinaciones* 1587.

12. García y Fernández 1999, pp. 142-144, ordenanza “Archivo i arca de oficios i custodia de llaves”.

13. Cardesa García 1987.

14. Aynsa 1619.

15. Balaguer Sánchez 1987.

suficientes para identificar al menos tres pergaminos –pues ya advierte que son demasiados para dar cuenta cabal de todos– de los que terminaron por formar parte de esta colección que estudiamos.

De esta forma describe el cronista los privilegios hoy en Toledo: *Del rey don Juan el Segundo hay otro privilegio de la feria de San Lorenço, dado en Castellon de Ampurias a 27 de febrero de 1475*, que es el nº 15 del Apéndice, un original con signatura AHNOB. Duques de Valencia, Carp. 379, d. 13, del que no se conoce ninguna otra copia; y también *el mismo [rey don Alonso el Quinto] a 23 de abril del año 1450 dio segunda vez estas carnicerías de los Moros a la ciudad*, que corresponde al nº 14 del Apéndice, también original en AHNOB. Duques de Valencia, Carp. 331, d. 5. Y una noticia más breve sobre el privilegio *de no ser preso en casa ni sacado de ella*, concedido en Barcelona a 29 septiembre de 1343, que en realidad es una confirmación de la inviolabilidad del domicilio de los vecinos de Huesca que otorgó Pedro IV ante las protestas de los gobernantes del concejo por los desmanes cometidos por el Procurador real en la casa de un ciudadano, y que coincide con el nº 7 del Apéndice, un original disponible en AHNOB. Duques de Valencia, Carp.379, d. 11<sup>16</sup>.

En el relato de Diego de Aynsa hay un detalle que indica que la práctica de inventariar la documentación municipal y de hacerlo en un mismo Libro Registro se había mantenido hasta esas fechas, pues menciona la existencia de un *libro y registro de las escrituras de la ciudad de Huesca, que está en su archivo, por lo qual –concluye– se me podrá dar entero crédito*<sup>17</sup>.

Una treintena de años después, en 1648, se dio a la imprenta un Inventario del Archivo Municipal, compuesto por 527 entradillas, entre las cuales constan detalladamente las descripciones del contenido de estos privilegios reales que nos interesan. Juan Nogués fue el responsable de la publicación de este inventario, titulado “*Indice o cabreo de todas las escrituras y papeles que la ciudad de Huesca tiene en su archivo...*”<sup>18</sup>. En este impreso se refleja el contenido y la organización física de los fondos municipales y su clasificación por temas. La referencia a las rúbricas de los documentos en el Archivo Municipal resulta muy útil para confirmar la identificación de todos estos pergaminos, en cuyos reversos aparecen consignadas según se establecieron en el siglo XVII:

*Rubrica de las Escrituras. Las letras A.B.C.D.E.F. están en los Armarios, cuyas llaves tienen los Señores Jurado segundo y quarto. Las letras G.H.I.L.M.N. están en los Armarios, cuyas llaves tienen el S(eñor) Prior de Jurados, y Secretario. Las letras O.P.Q.R.S.T. están en los armarios, cuyas llaves tienen los Señores Justicia, y Jurado tercero.*

Copiamos a continuación, tal como aparecen en este Índice de 1648, los regestos de los pergaminos actualmente en el Archivo Histórico de la Nobleza, junto

16. *Fundacion* 1619, p. 99

17. *Ibidem*, p. 95.

18. *Indice* 1648.

con la referencia al Apéndice documental. Puede advertirse que estos resúmenes no coinciden con las anotaciones realizadas sobre los pergaminos en la misma época, lo que nos indica que se hizo otra revisión posterior:

Nº 2.1303, septiembre, 25. Horta de Sant Joan. Citado en p.6. Nº 46, sub littera E, Oficios de la Ciudad: *Privilegio real, concedido por la reyna doña Blanca, en que declara como los Jurados de Huesca dan a su magestad 100 sueldos, por conservar las regalías del Rey. Dat. En Huesca 7 kalendas octobris anno Domini 1303*

Nº 4. 1311, junio, 19. Huesca. Citado en p.12. Nº 88, sub littera I, Diversos Privilegios: *Privilegio de la colectoría se haga por sueldo y por libra, concedido por el rey D. Jayme. Dat en Huesca 13 kalendas Iulii, Anno Domini 1311.*

Nº 6. 1343, enero, 27. Barbastro. Citado en p.11. Nº 84, sub littera I, Diversos Privilegios: *Privilegio que el infanzón durante el tiempo que fuere probando su infanzonía y hasta que fuere fecha la salva no pueda ser admitido a oficio de la ciudad. Dat. Barbastro 6 kalendas februaryii anno Domini 1343.*

Nº 7. 1343, septiembre, 9. Barcelona. Citado en p.11. Nº 83, sub littera I, Diversos Privilegios: *Privilegio que ningún vezino de Huesca pueda ser preso en su casa, ni sacado della, concedido por el Rey Don Pedro. Dat. en Barcelona, 5 Idus Septembris, anno Domini 1343*

Nº 9. 1385, enero, 19. Besalú. Citado en p.11. Nº 79, sub littera I, Diversos Privilegios: *Privilegio del rey don Pedro que la ciudad ayude a los que no quieren bandos.*

Nº 11. 1391, agosto, 1. Zaragoza. Citado en p.14. Nº 105, sub littera M, Confirmaciones de Privilegios: *Confirmación del rey D. Juan de todos los privilegios de la Ciudad de Huesca. Dat. en Çaragoça a 7 (sic)<sup>19</sup> de agosto, Año 1391.*

Nº 13. 1440, abril, 5. Lérida. Citado en p. 6. Nº 47, sub littera E, Oficios de la Ciudad: *Confirmacion de la reyna Doña Maria de los privilegios concedidos a la ciudad de Huesca, sobre la elección de los Jurados. Dat. en Lerida, a 8 de Abril, anno Domini 1440.*

Nº 14. 1450, abril, 23. Casal Arnoni (Nápoles). Citado en p.13. Nº 97, sub littera L, Diversos Privilegios: *Privilegio del rey D. Alonso, que dio las Carnicerías de los Moros a la Ciudad de Huesca. Dat. in Casaliarnoni, a 23 de abril, Año 1450. In Diversorum 3 registrata. Y copia del mismo privilegio.*

Podemos concluir que, en 1648, estaban en el archivo municipal de Huesca los dos privilegios de 1303 y 1311 (nº 2 y nº 4), que hasta ahora conocíamos solo a partir de las copias en los cartularios municipales, junto con los demás privilegios reales de concesión y confirmación de las libertades, usos y costumbres que regían

19. *Ibidem*, p. 12, fecha del día trastocada con el privilegio nº 87.

para los habitantes de Huesca, privilegios extensivos al sistema electoral y de gobierno municipal, al régimen fiscal de los vecinos y la hacienda local, aspectos que en conjunto, transmiten un panorama bastante completo de las cuestiones más importantes que se dilucidaron en la ciudad en esas centurias.

Sin embargo, cuando en 1936 Ricardo del Arco publica “*El municipio oscense de antaño*”, trabajo en el que ofrece una larga relación de documentos relacionados con la historia institucional de la ciudad, no aparecen mencionados los pergaminos del Archivo Histórico de la Nobleza; tampoco hizo ninguna alusión al contenido de estos privilegios en trabajos publicados con anterioridad, ni en el dedicado al Archivo Municipal, donde detalla su contenido, ni en “*Apuntes sobre el antiguo régimen municipal de Huesca*”, en el que dedica especial atención a la iconografía de los sellos del concejo<sup>20</sup>. En sentido estricto, del Arco conocía algunos de estos textos: los que habían sido copiados íntegramente en los cartularios municipales, *Libros de Privilegios I y II*, y los que estaban referenciados en el Inventario del Archivo impreso en 1648 por Juan Nogués, a partir de los resúmenes del siglo XVII que utilizó cuando convenía a su exposición de asuntos históricos o temas de exposición, pero no pudo consultarlos porque ya no estaban a su alcance.

En conclusión, estos documentos no se hallaban en el archivo municipal de Huesca a principios del siglo XX, de modo que su salida de ese depósito se produciría entre 1807, fecha del último documento de la Colección de Toledo, y la publicación de los trabajos de Del Arco.

### 2.3. Llegados a manos de una duquesa de Valencia

Una de las incógnitas más curiosas de este lote de pergaminos se refiere a la relación con los duques de Valencia, cuyo archivo *Procede de la Sección Diversos del AHN, en donde ingresa incautado por la Junta de incautación y protección del patrimonio artístico en 1938. Se trasladó a la Sección Nobleza en marzo de 1995*<sup>21</sup>. Esta primera referencia archivística a su destino original quedó plasmada en el sello entintado que aparece en todos los pergaminos: AHN/ Diversos. Títulos y Familias. En los reversos, escrito en tinta azul con caligrafía moderna, consta igualmente la circunstancia de su procedencia: «Duquesa de Valencia», caso único dentro del archivo. Aunque actualmente se hallan instalados en diferentes contenedores, las carpetas 331 (2 de ellos) y la 379, los 16 restantes, parece que en su origen estos –en el mismo orden que tienen ahora– formarían parte de la carpeta 58 y los primeros de otra numerada con el 22, pues tales referencias están anotadas con lapicero.

Recordemos que el título de Duque de Valencia fue concedido en 1845 por Isabel II a don Ramón María Narváez y Campos, Capitán General de los Reales Ejércitos y, en siete ocasiones, Presidente del Consejo de Ministros, teniendo como referente el desembarco de este militar en Valencia al frente de las tropas

20. Arco Garay 1936; 1911a; 1910; 1911b.

21. <http://pares.mcu.es/ParesBusquedas20/catalogo/description/4041712> [consulta: 12/01/2022].



realistas, que vencieron la resistencia de los esparteristas en 1843<sup>22</sup>. En principio, todo invitaba a pensar en un lote de antiguos documentos con bellos sellos de cera que pudieran haber sido “entregados” como regalo protocolario a Narváez, duque de Valencia. Pero no hemos sabido encontrar en qué momento estuvo Narváez tan vinculado con Huesca para merecer esta entrega. Por otra parte, la mención explícita de su pertenencia a una duquesa de Valencia bien podría referirse a la primera mujer que ostentó este título, Marie Alexandrine Tascher de la Pagérie, hija de los condes del mismo nombre, por lo tanto, familia de Josefina Bonaparte, que estuvo casada con Narváez un breve periodo de tiempo (1843-1847). ¿Podíamos pensar en el resultado de alguno de los secuestros de bienes patrimoniales por el ejército napoleónico en España que hubiera pasado por vía femenina a una sobrina de la esposa del emperador francés?

Esta pista de un destino en suelo francés para el conjunto documental vino a ser reforzada hace pocos años por la compra por parte del Ayuntamiento de Huesca de un pergamino medieval, un privilegio del año 1311, con su sello pendiente, extraordinariamente bien conservado. Las noticias de la prensa se referían a un “anciano” residente en la Bretaña (Brest) que buscó un traductor de latín y terminó contactando con las autoridades culturales oscenses<sup>23</sup>. Ese privilegio real de Jaime II del año 1311, que es uno de los más importantes concedidos al gobierno de la ciudad, comparte todas las características formales y de contenido con los que presentamos, y sobre todo, la misma procedencia: el archivo municipal de Huesca. Por todo ello, hay que postular que, en algún momento, formó parte del lote del archivo de la Duquesa de Valencia. Esta hipótesis sobre una primera etapa del viaje desde las estanterías del archivo municipal de Huesca a manos de una duquesa de Valencia situaría los pergaminos en Francia.

Sin embargo, quizá habría que ampliar el foco hasta la IV duquesa consorte de Valencia, María del Carmen Macías Ramírez de Arellano (1887-1964), nieta de un Comandante Jefe de Carabineros de Huesca, casada en 1911 con José María Narváez Pérez de Guzmán, que sería la última candidata a ser identificada como propietaria del histórico lote de pergaminos medievales y sus sellos pendientes, pues el archivo familiar fue incautado en 1938<sup>24</sup>. La utilización de una caligrafía muy moderna para añadir la signatura «Duquesa de Valencia» en tinta azul a los reversos serviría como improbable apoyo para avalar esta segunda opción.

Por otro lado, la fecha del último de los pergaminos, un título académico concedido en 1807, nos induce a considerar que su extracción o salida del archivo municipal pudo producirse en alguno de los varios momentos de revuelta y desvalijamiento que abundaron en los primeros decenios de la centuria en la ciudad, tal como expuso Gil Novales la política del mariscal francés Suchet en la ciudad tras su entrada en 1810 hasta el abandono de la tropa en 1813<sup>25</sup>.

---

22. <https://es.wikipedia.org>: Ramón María Narváez [consulta: 6/02/2017].

23. Diario ABC del 26/02/2013.

24. Cf. Fernández de Bobadilla Fernández de Bobadilla 2020.

25. Gil Novales 1990.

### 3. CONTEXTO HISTÓRICO DE PRODUCCIÓN DE LOS PRIVILEGIOS REALES

Con el propósito de facilitar el acceso al contexto de producción documental de estos testimonios y percibir el alcance de su interés, señalamos a continuación el tejido histórico que trama los principales temas que aparecen en los pergaminos, desconocidos hasta el momento.

#### 3.1. Los privilegios reales y la identidad de la ciudad

Un primer aspecto que debemos considerar es que se trata de privilegios reales, es decir, textos solemnes que contienen concesiones de los monarcas (o las reinas, infantes y lugartenientes reales) sobre asuntos tan importantes que merecieron ser copiados en los cartularios municipales y tan valiosos que fueron autenticados por el justicia de la ciudad para ser aportados como pruebas judiciales. Se trata de una serie de libertades y franquicias reconocidas a los habitantes de Huesca a lo largo de los siglos medievales hasta constituir un *corpus* que articulaba la relación entre la corona y la ciudad, una de primer rango entre las del reino de Aragón. El dispositivo de estos privilegios hace referencia a cuestiones que, en gran medida, caracterizaban la identidad urbana y, en consecuencia, eran un elemento determinante en la conformación del poder local, tanto en la prefiguración de la autonomía de la ciudad como en la hegemonía en el espacio político urbano<sup>26</sup>. Los privilegios reales, como herramientas que “permiten reconstruir los sistemas identitarios de los dirigentes urbanos”, fueron cuidadosamente conservados en los archivos municipales<sup>27</sup>. Al mismo tiempo, como vemos en Huesca, en los archivos descansaban los elementos que, mediante un discurso identitario cohesionado, permitían construir la “memoria común” de los ciudadanos, organizada alrededor de los beneficios que podían obtener de su ciudadanía<sup>28</sup>.

Entre los aspectos materiales que caracterizan a los privilegios reales de la cancellería aragonesa –formato apaisado, buen pergamino, cuidada escritura cancelleresca, entre otros que hicieron posible su difusión como modelo– destacan los sellos, que llevan la efigie del rey, y las firmas o signos, como gesto de validación de lo dispuesto en el documento. De la singular relevancia de este conjunto documental son evidencia los sellos que penden de ellos –la mayoría reales del tipo mayestático, otros con figuraciones ecuestres del monarca en vestimentas heráldicas–, con su lemnisco mostrando los colores emblemáticos, amarillo y rojo, de la casa real de Aragón<sup>29</sup>. De hecho, pensamos que la separación de este fondo del archivo municipal se debió a que los documentos llevaban estos grandes sellos pendientes, pues es su presencia lo que da coherencia a la colección.

---

26. Iranzo Muño 2005, pp. 44-57; 1989.

27. Barrio Barrio 2011, pp. 448 y 453.

28. Sabaté 2015.

29. Conde Delgado de Molina y Cárcel Ortí 1996; Barrio Barrio 2004.



Figura 1. AHNOB. Valencia, Carp. 379, d. 6. Privilegio del rey Jaime I de Aragón.

### 3.2. Huesca, dote de las reinas. Las rentas reales

Una práctica extendida dentro de la monarquía aragonesa era la asignación de las rentas reales procedentes de Huesca como parte de la dote de las reinas consortes. Desde mediados de siglo XIII, los réditos oscenses estuvieron de manera sistemática en manos de una decena de mujeres que van desde Constanza de Moncada-Béarn, que contrajo matrimonio con el infante Alfonso y primogénito de Jaime I, hasta María de Luna, esposa de Martín I. Sin embargo, la monarquía no solía gestionar directamente esas cargas fiscales, sino que era habitual recurrir al arrendamiento para conseguir liquidez inmediata con la que afrontar gastos muy diversos<sup>30</sup>. En relación a este fenómeno, dentro del conjunto que presentamos, el documento nº 2 del Apéndice recoge la orden de devolución dada por la reina Blanca de Nápoles o Anjou –segunda esposa de Jaime II–, de 100 sueldos jaqueses

30. García Arnal 2021, pp. 209-214.

sobre las arrendadas rentas reales, cantidad que correspondía a los jurados y les había sido embargada.

Al mismo tiempo, es necesario señalar que todas estas mujeres de la casa real guardaron una relación especial con la ciudad en virtud del juramento de vasallaje que debía presentarles en calidad de señoras feudales, un acto con una fuerte carga ritual y simbólica que sin duda marcó el sentimiento identitario de los oscenses. Leonor de Castilla, que fue la segunda mujer de Alfonso IV, incluso se refería a la ciudad como *civitatis nostre Osce* en sus múltiples cartas, subrayando el vínculo que existía entre ambas<sup>31</sup>. Algunas de estas soberanas llegaron a ejercer su autoridad en determinados asuntos públicos que involucraban al concejo y otros magistrados urbanos. Uno de estos casos es el de la mencionada Leonor de Castilla, que intervino en numerosas ocasiones en materias de justicia e incluso intercedió ante el obispado por unos oficiales del gobierno urbano que se encontraban en situación de excomunión. También aprobó unas ordenanzas para el gremio de zapateros que fueron confirmadas unos días más tarde por Alfonso III y posteriormente por su hijo Pedro IV<sup>32</sup>. Si bien es cierto que en este caso requirió en última instancia de la validación real, es bastante factible suponer que la soberana tuviera autoridad plena para intervenir en todas las cuestiones aludidas. La gestión de Leonor en todos estos asuntos de la ciudad debió de incomodar al Ceremonioso, ya que cuando este llegó al trono trató de limitar la actuación de su madrastra. En 1356 escribió al baile Vallés de Ordás (Apéndice n<sup>o</sup> 8) para que no diera cuentas de las rentas de la ciudad a la reina madre sino a él mismo. Se trata de una decisión que, no obstante, está en la línea de las múltiples reformas institucionales llevadas a cabo por Pedro IV que buscaban la centralización del poder alrededor de la figura real.

### 3.3. Conflictos políticos y diferenciación social

La devolución de las campanas de Plasencia del Monte, que estaban en manos del concejo de Huesca, por orden del infante Pedro de Aragón en 1294 ejemplifica un complejo y curioso caso de dominación señorial (Apéndice n<sup>o</sup> 1). Por esas fechas, el infante ejercía en Cataluña como lugarteniente de sus hermanos los reyes Alfonso III y Jaime II y seguramente estaba también actuando bajo la autoridad real, al menos esta zona de Aragón<sup>33</sup>. La pequeña localidad de Plasencia, situada a unos 20 km de la ciudad, había sido tomada por las tropas de Pedro de Aragón ante la presencia de malhechores y, como represalia, el infante incautó las campanas de la iglesia —¿tal vez porque sonaron cuando se acercaban sus hombres?— entregándoselas al concejo de Huesca para que las custodiara<sup>34</sup>. Esta imposición de silencio

31. Laliena Corbera 1988, n<sup>o</sup> 148, 152 y 153.

32. Laliena Corbera 1988, n<sup>o</sup> 149 y 166.

33. ACA, Cancillería, Reg. n<sup>o</sup> 81, ff. 130v-131v (16/06/1290). Este infante entrega 1000 sueldos de las rentas reales a las Clarisas de Huesca en 1295: Ubieto Arteta 1967, d. 33.

34. El castigo real por hacer mal uso de las campanas no es extraño; en 1285 Pedro III castigó a los hombres de Bospén porque habían repicado las campanas para avisar que llegaba un funcionario real a cobrar: ACA, Cancillería, registros, n<sup>o</sup> 57, f. 214r (18/10/1285).

en la villa implicaba graves consecuencias para sus habitantes, pues el sonido de las campanas, entre sus múltiples funciones, alertaba de una situación de peligro y se escuchaba en señal de duelo durante los ritos funerarios.

Según las *Rationes Decimarum*, la iglesia parroquial de Plasencia pertenecía a la Sacristía de la Seo a finales del siglo XIII, momento al que se refiere este texto<sup>35</sup>. El obispo de Huesca, al que correspondían las décimas de algunos lugares del entorno, estaba inmerso por esas fechas en el pleito por la secularización que enfrentaba al cabildo catedralicio con el concejo de Huesca<sup>36</sup>. Los ciudadanos, que estaban decididos a imponer a la Iglesia sus propias condiciones, habían empleado mecanismos de presión muy agresivos, como las usurpaciones de tierras del obispo o el impago de rentas a la diócesis, e incluso se habían dado episodios violentos contra los canónigos. Finalmente, durante la década de 1290 el rey se había colocado a favor del obispo y exigía a la ciudad que pagase al prelado lo que le debían. De hecho, en 1292 el mismo infante Pedro escribía al baile, Íñigo López de Jasa, que defendiera las posesiones del obispo en nombre del rey<sup>37</sup>. El suceso de Plasencia podría, por tanto, tratarse de una imposición de la autoridad real a favor de liberar las tierras de la diócesis que estuvieran ocupadas ilegalmente, aunque eso no explicaría de forma satisfactoria el hecho de que las campanas de la villa acabaran en manos de los jurados de Huesca. Otra posibilidad es que las propiedades eclesiásticas de Plasencia hubieran sufrido el acoso de algunos nobles feudales –los referidos “malhechores” en el texto–, un tipo de conflicto muy frecuente y característico en esos años y que se acentuó durante el proceso de secularización, ya que en esos años hubo varios procesos por incautaciones de bienes eclesiásticos por parte de los nobles con señoríos locales, aunque tampoco podemos descartar por completo que se tratara de un asunto sin relación con el obispado<sup>38</sup>.

El enfrentamiento derivado de la secularización del cabildo catedralicio es solo un ejemplo de las múltiples tensiones sociales que aparecieron en la ciudad medieval a medida que esta iba creciendo en tamaño y evolucionando en la complejidad de sus órganos de gobierno. En este sentido, una peculiaridad del concejo de Huesca residía en la reserva de varios puestos de jurado en manos de los infanzones, algo que no es habitual encontrar en las ciudades de la Corona de Aragón<sup>39</sup>. La condición jurídica de los nobles, reconocida por los fueros, les eximía del pago de todo tipo de imposiciones, por lo que quedaron al margen de los asuntos públicos al no contribuir económicamente a las arcas municipales. En el caso de Huesca, las exigencias por parte del grupo nobiliario, que demandaban mayores cuotas de poder, se acentuaron en los últimos años del siglo XIII a raíz

35. Rius Serra (ed.), 1947.

36. García Arnal 2021, pp. 374-385.

37. ACHU, Extravagantes (11/09/1292).

38. Alfonso III encarga al infante que defienda a los vecinos de Fraga de las presiones del noble Guillermo de Moncada: ACA, Cancillería, Reg. nº 81, f. 124v-125v (7/06/1290). Un pleito por la delimitación de términos entre Bolea y Plasencia del Monte: ACA, Cancillería, Reg. nº 48, f. 157r (3/08/1280).

39. Irazzo Muñio 2005, pp. 167-174.

de una avalancha de salvas de infanzonía –un proceso por el cual se reconocía la pertenencia de un individuo a un linaje nobiliario–. En un contexto marcado por una fiscalidad cada vez más opresiva, muchos ciudadanos alegaron parentesco con miembros de la nobleza rural pirenaica para evitar pagos. Alfonso III, con el objetivo de zanjar estas disputas, concedió en 1322 a los infanzones oscenses el privilegio de retener dos puestos de jurado. No obstante, la disposición real no acabó con los problemas ni evitó la aparición de facciones de nobles dentro de la ciudad que alteraban el orden establecido<sup>40</sup>. El documento nº 6 del Apéndice que registra las condiciones a las que se podían acoger aquellos que se encontraban en el proceso de jurar salvas de infanzonía, pone de manifiesto que a la altura de 1343 los ciudadanos de Huesca no estaban respetando la condición de los infanzones y trataban de impedir que algunos de ellos participaran en los procesos electorales.

Ese mismo año, Pedro IV se vio obligado a reconocer por escrito la inviolabilidad del domicilio, un privilegio garantizado por los Fueros de Aragón, a raíz de la mala praxis de uno de los procuradores reales, García de Lóriz, que había actuado mientras el monarca se encontraba ausente (documento nº 7 del Apéndice). En nombre del rey había enviado un grupo de hombres que entraron por la fuerza en la casa del ciudadano oscense Martín Balda, para llevarse a su mujer, Bartolomea, y a su suegro, el ciudadano Guillermo de Tamarite. Ninguno de los tres había cometido los crímenes que exceptuaban la inviolabilidad de la vivienda recogida por la ley, por lo que la actuación implicaba una ofensa en contra de los propios privilegios y libertades de la ciudad, de forma que al monarca tuvo que volver a confirmarlos para resarcir a los oscenses que se sentían damnificados.

### 3.4. La fiscalidad como privilegio

Uno de los componentes básicos de la condición privilegiada radica en una fiscalidad positiva, favorable para los habitantes de la población agraciada. En esta pequeña colección del concejo de Huesca que presentamos está el documento original de la orden de Jaime II en 1311 por la que el monarca establece un sistema de contribución vecinal proporcional a la riqueza. Es un texto escueto que, sin embargo, pone la clave para la organización del control exactivo sobre la población urbana. Esa ordenanza faculta a los jurados y gobernantes a tasar las fortunas y bienes de los hogares, considerados como unidades fiscales, y a partir de una escala de riqueza, también a establecer la proporción de la contribución a la caja común, pues esta normativa se refiere al ámbito recaudatorio municipal. A partir de entonces, será en ese encuadramiento de corresponsabilidad fiscal donde se diriman las contribuciones de la comunidad a las demandas reales. Es difícil no caer en la cuenta de la trascendencia de este real privilegio que, por ese motivo, se ha conservado en varias copias, además del registro de la cancellería del archivo real (ACA).

---

40. García Arnal 2021, p. 79.

Ese régimen de privilegio, equiparable a la exención de cargas fiscales reales, tiene un reflejo muy interesante en los pergaminos del archivo de los Duques de Valencia respecto a la exoneración de peajes y lezdas, portazgos y pesos que gravaban el tráfico de mercancías, privilegios que Alfonso III reconoce a los habitantes de Huesca al acceder al trono, y que vuelven a solicitar que sean confirmados por Jaime II, en 1326 (Apéndice nº 5).

La enorme trascendencia que tenía para los vecinos de Huesca el disfrute de estas exenciones de los gravámenes mencionados, se manifiesta en que el pergamino original, aquí conservado, fue llevado por el procurador de Huesca ante el justicia siglo y medio después para que lo autentificase porque la ciudad lo necesitaba para ser aportado como prueba ante los jueces, más allá de su utilidad como defensa de los ciudadanos ante los peligros del tráfico de mercancías y bienes propios tanto como de los latrocinios y los quebrantadores de la paz del camino (Apéndice nº 12). El contenido de este nuevo trámite nos ofrece información muy valiosa sobre el riguroso procedimiento de autenticación de originales, una de las atribuciones sustanciales del magistrado local que era el justicia de Huesca: a partir de la presentación ante su tribunal del original *–in sui prima figura., non viciatum nec cancellatum nec in aliqua eius parte suspectum–*, cuya descripción física completa hace con precisión, incluyendo el sello en majestad, el color de la cera y su estado de conservación, se inserta la transcripción íntegra. El contenido del privilegio validado era conocido de antiguo, pues se había tenido buen cuidado de copiarlo en el *Libro de Privilegios* de la ciudad antes de ser llevado ante el tribunal del justicia para su validación

### 3.5. El régimen municipal

Huesca era una ciudad de realengo, lo que significa que el rey era el señor de la ciudad, que se hallaba bajo su jurisdicción, más allá de las atribuciones conferidas al gobierno municipal, cuya composición también modelaron. La actuación de la reina María, lugarteniente de Alfonso V, fue decisiva en este aspecto, como permite comprobar el privilegio fechado en abril de 1440 (Apéndice nº 13) por el que ratifica el sistema electoral tradicional implantado en Huesca hasta la fecha. Este documento era conocido por la copia existente en el Registro de la cancellería real y ha permitido matizar muchas actuaciones de la propia agenda de esta monarca. Se trataba de un paso más en la negociación que estaba teniendo lugar entre la reina y las elites políticas municipales, proceso que rápidamente se decantó del lado de la monarquía. En efecto, poco después, en 1442, la reina introdujo en las grandes ciudades de Aragón, Zaragoza y Calatayud el método electivo de la insaculación; en 1445 les tocó el turno a las poblaciones del norte del reino, entre las que estaba Huesca.

El intervencionismo regio sobre los gobiernos municipales alcanza su culminación con Fernando II, que, en la década de 1480-1490, obtuvo la sumisión de todos los concejos y universidades del reino. Cabe atribuir a un conflicto político entre las elites oscenses y el propio monarca el motivo del perdón real que este

concede en 1502 a la asamblea de los treinta y seis consejeros ciudadanos, que habían sido juzgados por delitos cometidos en la práctica de la gestión municipal, a instancia del comisario real Ramón de Januas (Apéndice nº 16). Parece tratarse de una pesquisa contra la corrupción política, articulada mediante los enviados reales, para someter a los designios del monarca el gobierno urbano, intervenido desde 1480, de tal manera que se hallaron en manos del rey, en primer término, la designación de “insaculadores” o electores de candidatos a ocupar las magistraturas municipales y, finalmente, en 1492, la provisión de todos cargos. El mismo panorama de control político se había establecido en los restantes concejos del reino de Aragón<sup>41</sup>.

### 3.6. Las luchas de bandos

Este es un tema transversal en toda la Baja Edad Media peninsular en el que conviven problemáticas comunes a los distintos reinos –violencia nobiliaria, alianzas entre grupos dominantes, enfrentamientos con la monarquía, guerras privadas, avance del poder de los aparatos del Estado– y que puede verse desde diferentes prismas, en función de épocas y territorios. En el reino de Aragón, la oposición entre los grandes nobles, aliados con las ciudades, y el rey tuvo sus manifestaciones más violentas en las Uniones. La de mediados del siglo XIV fue derrotada por Pedro IV en la batalla de Épila de 1348. A partir de entonces, la participación de los clanes nobiliarios en las luchas de bandos canalizó la violencia de estos grupos, que contaban con aliados en algunas ciudades, caso de Huesca, donde las facciones de Urríes y Gurrea atormentaron durante centurias la vida de las poblaciones del Altoaragón.

La dinámica general es bastante bien conocida, pero esta colección de privilegios trae a consideración dos intervenciones reales muy próximas en el tiempo, que vienen a subrayar el decisivo papel de mediación y apaciguamiento atribuido a los monarcas, única autoridad capaz de establecer si no el cese de las luchas, sí al menos unas vías de canalización de los conflictos que hicieran posible restablecer la convivencia.

La primera es un guiage real que Pedro IV emite en enero de 1385 (Apéndice nº 9), precisamente para evitar la extensión de los enfrentamientos hacia los vecinos de Huesca que no hubieran participado en las algaradas promovidas en fechas recientes, a los que garantiza su protección contra esos “*enemigos del género humano*” y, además, ofrece una salida digna para aquellos que, habiendo tomado parte de bandos y guerras, manifestasen su desistimiento ante el justicia de Huesca en el plazo de seis días tras haberse hecho pública su orden. El reverso de este pergamino conserva, algo borrosa, una anotación que nos permite comprobar que tal cosa sucedió conforme el monarca había previsto en su mandato: publicado en Huesca el 7 de febrero, algunos se presentaron ante el justicia García de Buesa y los jurados Pedro de Almazán y Jimeno de Arbe.

---

41. Iranzo Muño 2005, pp. 265-298 y 439-449; Iranzo Muño y Laliena Corbera 1984.



Apenas tres años después, reinando ya Juan I en 1388, el rey hubo de recurrir de nuevo a un perdón real como fórmula de pacificación de los bandos. En esta ocasión, el privilegio real nos muestra otro aspecto relevante en las estrategias de amplificación de los bandos: la implicación de los oficiales públicos, tanto los de nombramiento real como los del propio concejo –*aliis quibusvis que officia publica rexerunt seu administrarunt quocumque nomine nuncupentur*– y, por descontado, los vecinos de Huesca, a los que exime de todos los crímenes que pudieran haber cometido y cancela sus deudas con la justicia real. De la gravedad de este asunto puede dar idea que establece una multa de 500 florines para los contraventores de su disposición, cuyo cumplimiento, a su vez, encarga al infante Martín, Gobernador general (Apéndice nº 10).

### 3.7. La actividad comercial

Por su situación respecto a las grandes vías de tráfico, la Huesca bajomedieval ha sido definida como “ciudad-mercado de ámbito internacional” por los especialistas en el tráfico comercial<sup>42</sup>. No es raro, pues, que en este lote haya algún privilegio referido a estos temas. El principal, se refiere a la inmunidad de los propios habitantes de Huesca respecto al pago de las cargas fiscales que gravaban el tránsito: los peajes y lezdas, portazgos y otros. Además, hallamos información sobre dos negocios capitales: la celebración de ferias y las tablas o carnicerías. La cuestión de las tablas municipales fue muy compleja para el gobierno de Huesca. Había dos instalaciones para el suministro de carne: las tradicionales cristianas o “Tablas altas” y las carnicerías islámicas –que constituían una de las rentas reales más saneadas–, en la Puerta de la Alquibla, junto a la iglesia de San Lorenzo. Los monarcas intermediaron en el debate entre cristianos y mudéjares por las desavenencias que producía la convivencia comercial, imbuida de tabúes alimentarios; las carnicerías de la Alquibla fueron quemadas en 1369; a principios del siglo siguiente, las prédicas de Vicente Ferrer propiciaron un nuevo asalto a estas instalaciones<sup>43</sup>. Así las cosas, en 1447 Alfonso V había concedido autorización a la comunidad islámica para levantar una nueva carnicería, pero la insistencia del concejo en la magnitud de los desencuentros, y un acuerdo económico de satisfacción por la pérdida de ingresos, hizo que revocase su concesión y cambiara la ubicación de la carnicería de la Alquibla en 1450, como nos muestra el pergamino del archivo de los Duques de Valencia, nº 14 del Apéndice.

La concesión de ferias y mercados es una prerrogativa real, y así el privilegio de 1475 (Apéndice nº 15) por el que Juan II autoriza la celebración de una feria extraordinaria, añadida a las dos anuales que ya se celebraban en Huesca, por Pentecostés y el Corpus, es interesante en dos aspectos. Primero, porque la elección de la fecha de celebración se vincula a la devoción del santo patrono de la ciudad, Lorenzo, cuya figura se había convertido en una referente del culto cívico en el

42. Sesma Muñoz 2005.

43. Iranzo Muñio 2005, pp. 368 y ss.

siglo precedente, como ha mostrado M<sup>a</sup> Jesús García Arnal<sup>44</sup>. El segundo punto que merece nuestra atención es que se establece un turno anual rotatorio para que la feria se celebrase dentro y fuera de la muralla de piedra, con lo que los habitantes de los “suburbios y arrabales” se veían también favorecidos. Este detalle confirma la expansión de las actividades comerciales y los intereses inmobiliarios coincidentes en el populoso barrio de La Alquibla: un proceso sobre la rotación del escenario de las ferias, un año intra y otro año extramuros, datado el año siguiente de esta concesión, ofrece una descripción de la ocupación de los espacios urbano: calles, plazas, tiendas, casas por parte de los comerciantes y los ganados que se acercan hasta Huesca para comerciar<sup>45</sup>.

#### 4. CONCLUSIONES

La edición crítica y el análisis del contexto de producción de dieciséis documentos reales, originales e inéditos, dirigidos a la ciudad de Huesca, procedentes de una colección facticia guardada actualmente en el archivo de los Duques de Valencia (AHNOB), ha permitido conocer nuevos aspectos de la relación secular entre la monarquía y la ciudad entre los siglos XIII-XVI. Como tal, carece de un hilo director que permita ir más allá de los aspectos generales ya señalados, es decir, la concesión de privilegios por parte de los reyes y otras figuras de autoridad vinculadas con la realeza, y el interés que tenían como tales para la propia comunidad urbana. Son privilegios que conciernen a temas de primer rango para la sociedad oscense de ese periodo y, en particular, en relación con su identidad ciudadana: tratan sobre el estatuto de los habitantes de Huesca y el régimen fiscal a que estaban sometidos, los sistemas electorales y de gobierno y la mediación de los reyes en las luchas de bandos. El estudio de la historia archivística de estos documentos, a partir de las prácticas de conservación e inventario de los fondos adoptadas por los gobiernos municipales desde el primer tercio del siglo XV, junto con las referencias documentales utilizadas por la historiografía clásica renacentista local han hecho posible reconstruir su itinerario hasta su desaparición del archivo municipal, en una fase de turbulencias iniciada con el siglo XIX. Por fortuna, estos pergaminos y los sellos pendientes que los acompañan acabaron finalmente incorporados al patrimonio estatal y están hoy accesibles en el Archivo Histórico de la Nobleza de Toledo.

---

44. García Arnal 2018.

45. AMHU, leg<sup>o</sup> 43, num. 2445, 2446 y 2447 (1476-1477).

## 5. APÉNDICE DOCUMENTAL

## 1

1294, abril, 15. Huesca

*El infante Pedro de Aragón, señor de Moncada y Castellvell, procurador del rey Jaime II, reconoce que ha recibido del prior y jurados de la ciudad de Huesca las campanas de la iglesia de Plasencia del Monte, que les había entregado cuando ocupó la villa, para que sean devueltas a los vecinos de dicha población y cumplan su función.*

AHNOB. Duques de Valencia, Carp. 379, d. 2. Original. Sello ecuestre de guerra, en cera roja, pendiente de cordón de cáñamo bicolor con rojo.

Nos infans Petrus, illustris domini Petri, inclite recordationis regis Aragonum filius, dominus Montiscathani et Castriveteris ac procurator illustrissimi domini regis, fratris nostri, recognoscimus et confitemur nos habuisse et recepisse a vobis Geraldo de Seta, priori juratorum civitatis Osce, Johannes Martini Campanero, Petro Andree don Uchs, Raimundo Violeta, Egidio de Sancta Caterina, Bertholomeo de Tholosa, Egidio de Jacca, Nicholao d'Uncastiello, Dominico l'Escalera, Petro de Tierz, Egidio de Spada et Salvatore d'Arascues, juratis civitatis predictae, illas campanas que fuerunt ecclesie de Plasença, quas nos commendamus concilio civitatis predictae, tempore quo nos cepimus villam et ecclesiam de Plasença et malefactores qui ibi erant, quasquidem campanas tradidistis de mandato nostro vicinis dicte ville de Plasença, qui eas debent tornare in ecclesia dicti loci. Unde quia de predictis campanis a vobis et concilio civitatis predictae contenti sumus et facimus vobis de eisdem finem et remissionem ac pactum de non petendo, sic quod deinde super dictis campanis nulla questio vel demanda pro aliquas personas moveri possit aliqua ratione, quod si fieret, promittimus inde vos et vestros cum omnibus rebus et bonis vestris servare indempnes.

In cuius rei testimonium presentem cartam nostram vobis fieri iussimus et sigillo nostro sigillari.

Datum Osce, XVII kalendas may, anno Domini millesimo ducentesimo nonagesimo quarto.

[*Reverso*]: Albaran de las campanas de la yglesia de Plasencia, otorgado por el infante don Pedro a la ciudad.

## 2

1303, septiembre, 25. Horta de Sant Joan

*Blanca de Anjou, reina de Aragón, ordena al baile de Huesca que se restituya a los jurados de la ciudad los 100 sueldos jaqueses que anualmente recibían de las rentas reales, los cuales les habían sido embargados.*

A) AHNOB. Duques de Valencia, Carp. 379, d. 7. Original. Sello real heráldico, en cera roja, pendiente de trencilla roja y amarilla; fragmentado el punto de enganche.

B) AMHU. Libro de Privilegios, I, f. 27. Ed. Carlos Laliena Corbera, *Documentos Municipales de Huesca, 1100-1350*, nº 82.

C) AMHU. Libro de Privilegios, II, s.f. en mal estado según Carlos Laliena Corbera, *ibídem*.

Blancha<sup>46</sup>, Dei gratia regina Aragonum, fideli suo baiulo Osce, presenti et qui pro tempore fuerit, salutem et gratiam. Intelleximus quod, in vendicione que fit de redditibus civitatis Osce, jurati eiusdem civitatis semper annuatim consueverunt recipere et habere centum solidi jaccenses et quia super ipsos eisdem per vos mandavimus emparari et nunc jurati civitatis predictae supplicaverint domino regi et nos quod dictos centum solidos per ipsos permetteremus recipere et habere. Idcirco, de voluntate predicti domini regis, vobis dicimus et mandamus quatenus predictos centum solidi solvatis ac solvi faciatis anno quolibet de redditibus predictis juratis qui pro tempore fuerint in dicta civitate, prout de ipsos consueverunt recipere et habere, cum jurati predicti ex hoc teneantur semper conservare redditus predictos et circa vendicionem eorumdem ut inde maius precius recipiatur facere posse suum fideliter atque bene.

Datum in Orta, VII<sup>o</sup> kalendas octobris anno Domini millesimo CCC<sup>o</sup> tercio

[*Reverso*]: Privilegio como los jurados han cient sueldos por conservar las regalías del senyor rey. Privilegio como los jurados de Guesca dan cient sueldos por conservar las regalías del rey, por la Reyna doña Blanca.

[*Signaturas antiguas*]: E n<sup>o</sup> 46. J1.22. 46 A

## 3

1304, marzo, 18. Calatayud

*Jaime II, rey de Aragón, comunica al zalmedina, justicia y jurados de Huesca que, a petición del infante Juan de Castilla, ha revocado cualquier demanda judicial y condenas civiles o criminales contra Pedro Ramón Carbonell, vecino de Huesca, pero que, por sus delitos, le prohíbe la entrada en la ciudad y su término y ordena que lo capturen y castiguen si no cumple su mandato.*

A) AHNOB. Duques de Valencia, Carp. 379, d. 6. Original. Sello real ecuestre de guerra, de cera roja, con una grieta central, pendiente de lemnisco trenzado bicolor en doble cola.

Jacobus, Dei gratia rex Aragonum, Valencie et Murcie comesque Barchinone ac sancte Romane Ecclesie vexillarius, amirantus et capitaneus generalis, dilecto ac fidelibus suis cavallmedinis, justicie et juratis Osce ac universis officialibus nostris ad quos presentes pervenerint, salutem et dilectionem. Cum nos, ad preces et instanciam illustrissimi dompni Johannis, infantis Castelle consanguinei nostri, remiserimus Petro Raymundi Carbonelli, vicino Osce, omnem petitionem et demandam et omnem penam civilem et criminalem quam seu quas contra ipsum vel bona sua possemus facere, inflingere vel movere ratione criminum et maleficiorum per eundem Petrum Raymundi, ut dicitur, comissorum, prout in carta dicte remissionis latius continetur, et in dicta remissione retinuerimus ac mandaverimus quod dictus Petrus Raymundi non intret civitatem Osce vel eius terminum, vobis et cuilibet vestrum dicimus et mandamus firmiter et expresse quatenus, si predictum Petrum Raymundi in predicta civitate Oscense vel terminis eiusdem invenire, poteritis capiatis eundem et contra ipsum pro criminibus quibus inculpatus erat ante dictam remissionem ac etiam tanquam contra transgressorem regalis mandati procedatis eundem pena debita puniendo, predicta remissione in aliquo non obstante.

Datum Calataiube, XV<sup>o</sup> kalendas aprilis, anno Domini millesimo CCC<sup>o</sup> tercio. [*Signos de cancelleria*]. [*Sobre la plica*]: Registrata.

46. Inicial con ornamentación en tinta.

[*Reverso*]: Privilegio del [*ilegible*] don Pedro Ramon. Provision real del rey don Jayme en que manda prendan a Pedro Ramon Carbonel le pueden ... en los terminos de Guesca.  
 [*Signaturas antiguas*]: T F. 15. V, n° 449.

## 4

1311, junio, 19. Huesca

*Jaime II, rey de Aragón, ordena a los oficiales del concejo de Huesca que obedezcan la ordenanza real sobre que las contribuciones vecinales sean equitativas a la riqueza de los vecinos.*

A) AHNOB. Duques de Valencia, Carp. 379, d. 3. Original. Sello mayestático (anverso) y ecuestre de guerra (reverso) muy fragmentado en cera roja, pendiente de lemnisco rojo y amarillo, que ha rasgado la plica.

B) ACA. Cancillería, Reg. 208, f. 18r.

C) AMHU. Libro de Privilegios II, s.f. varias copias. Ed. Carlos Laliena Corbera, *Documentos municipales de Huesca, 1100-1350*, n° 91.

Jacobus, Dei gratia rex Aragonum, Valencie, Sardinie et Corsice comesque Barchinone ac sancte Romane Ecclesie vexillarius, amirantus et capitaneus generalis, fidelibus suis juratis et universitati civitatis Oscensis, salutem et gratiam.

Cum nos declaraverimus et ordinaverimus quod omnes collecte que racione expensarum vel quibuscumque racionibus solvi habeant in civitate Oscense dividantur et solvantur per solidum et libram iuxta facultates uniuscuiusque tam officialium civitatis quam aliorum, vobis dicimus et mandamus quatenus presentem nostram ordinationem perpetua et inviolabiliter observetis et observari etiam faciatis nec contra veniatis in aliquo si de nostri confiditis gratia vel amore.

Datum Osce, XIII<sup>o</sup> kalendas julii, anno Domini millesimo CCC<sup>o</sup> undecimo.<sup>47</sup>

[*Signos de cancelleria*] [*Sobre la plica*]: Registrata.

[*Reverso*]: Privilegio de sueldo y libra. [*Signaturas antiguas*]: I, 8<sup>a</sup>. Carp. 58/3

## 5

1326, marzo, 18. Barcelona

*Jaime II, rey de Aragón, confirma a los habitantes de Huesca la franquicia de los tributos que gravan el comercio (pesos, lezdas y peajes) que su hermano Alfonso III había ratificado en 1286, tras la concesión por Pedro III en las Cortes de Zaragoza.*

B) AHNOB. Duques de Valencia, Carp. 331, d. 6. Traslado autentico por el justicia de Huesca, inserto en n° 12 de este Apéndice [1427.XII.16. Huesca]

C) AMHU, Concejo, s.f. Edita Carlos Laliena Corbera, *Documentos Municipales de Huesca, 1110-1350*, n° 123 [1326.III.18. Barcelona], inserto en *Ibidem*, n° 125 [1326.VII.23-24. Zaragoza]

Nos Jacobus, Dei gracia rex Aragonum, Valencie, Sardine et Corsice comesque Barchinone, actendentes illustrissimum dominum regem Alfonsum, clare memorie fratrem nostrum, cum carta sua, sigillo eius pendenti munita, data Osce quinto idus madii, anno Domini millesimo ducenccentesimo octuagesimo sexto, mandasse universis lezdariis, pedagogariis,

47. B) add. Stephanus de Alfagerino, judex curie, cui fuit commissum, misit dicta carta sub suo sigillo.

baiulis et aliis universis officialibus quod cum ipse laudasset et confirmasset universis civibus Osce privilegia que habebant ab antecessoribus suis super franchitate eorum de non solvendis lezdis vel pedagiis pensis, portaticis et quibusdam aliis in ipsis privilegiis contentis, quequidem iam eis confirmaverat illustrissimus dominus rex genitor noster, inclite recordacionis, in generali curia Cesarauguste non exigerent nec recipere nec exigi aut recipi permitterent contra tenorem ipsorum privilegiorum et confirmacionum per dictum dominum patrem nostrum et per ipsum factarum lezdam, pedagium, pensum vel portaticum nec alia ex quibus immunes esse deberent racione privilegiorum et confirmacionum predictarum set, ipsa privilegia confirmata, observarent eisdem et obsevari facerent, prout continebatur in privilegiis et confirmacionibus supradictis. Et nunc, pro parte vestri juratorum, proborum hominum et universitatis dicte civitatis Osce nobis fuerit humiliter supplicatum quod cum in aliquibus locis regnorum et terrarum nostrarum quo ad immunitatem non solvendi pensum, vobis dicta privilegia et confirmaciones eorum non serventur. Et hoc pervenerit ex simplicitate aliquarum singularium personarum dicte civitatis, que franchitatem huiusmodi deffendere non curarunt, dignaremur in eo habitatoribus civitatis predictae salubriter providere.

Idcirco, nos volentes in hoc erga civitatem predictam et habitatores eius presentes et futuros graciose et misericorditer nos habere, cum presenti carta nostra concedimus vobis juratis, probis hominibus et universitati civitatis Osce predictae quod, non obstante si vobis hucusque in excusatione solucionis dicti pensu dicta privilegia et confirmaciones eorum non fuerunt observata amodo privilegia propria et eorum confirmaciones, quo ad immunitatem dicti pensu vobis et vestrum singulis, presentibus et futuris, inviolabiliter observentur, facientes vos habitatores dicte civitatis, presentes et et futuros et ipsam universitatem immunes et franchos a solucione pensu imperpetuum pro rebus et mercibus vestris quas ducetis seu duci facietis per terram et dominacionem nostram, tam per terram quam per mare et aquam dulcem. Ita quod nullus officialis noster vel arrendator pensu audeat vel presumat ulterius racione pensu aliquid petere vel recipere a vobis vel vestrum aliquo pro rebus et mercibus vestris quas in pensu locorum nostrorum habueritis ponderare. Imo inde existatis deinceps imperpetuum franchi et immunes et totaliter excusati, non obstante si privilegia que de immunitate pensu habeatis nequeatis ostendere cum illa per necligenciam privilegiorum vestrorum amissa fuerint vel per maliciam occultata aut aliter devastata.

Mandamus itaque cum carta nostra huiusmodi universis et singulis officialibus nostris, presentibus et futuris, quod concessionem nostram presentem firmam habeant et observent et contra eam agravare vos aliquatenus non presumant. In cuius rei testimonium presentem cartam vobis fieri vobis/ iussimus, sigilli nostri pendentis munimine roboratam.

Datum Barchinone, quintodecimo kalendas aprilis anno Domini M<sup>o</sup> trecentesimo vicesimo quinto.

[*otra letra*]: Subscriptus esse. Sig-(*cruz*)num Jacobi, Dei gracia regis Aragonum, Valencie, Sardinie et Corsice ac comitis Barchinone.

Testes sunt inclitus infans Petrus, dicti domini regis natus, comes Rippacurcie, inclitus infans Raymundus Berengarii, dicti domini regis natus, comes Montheanearum de Prades \ Gasco, Oscensis episcopus, cancellarius, Otho de Montheateno, Petrus Cornelli.

Sig-(*cruz*)num mei Egidii Petri de Buysan, scriptoris illustris domini infantis Alfonsi, primogeniti domini regis predicti eiusque generaliter procuratoris ac comitis Urgelli, qui de mandato preffati domini regis hec scribi feci et clausi, loco, die et anno prefixis.

1343, enero, 27. Barbastro

*Pedro IV, rey de Aragón, ante los abusos cometidos por quienes se dicen infanzones para acceder a los cargos de gobierno municipal de Huesca, sin aportar pruebas suficientes, determina que deben presentar la salva de infanzonía según el fuero y seguir la misma pauta cuatrienal de acceso que rige para los ciudadanos.*

AHNOB. Duques de Valencia, Carp. 379, d. 14. Original. Sello menor mayestático, con contrasello, en cera roja, pendiente de lemnisco rojo y amarillo.

Nos, Petrus, Dei gratia rex Aragonum, Valencie, Maioricarum, Sardinie et Corsice comesque Barchinone, intellecto quod milites et infançones civitatis Oscensis, qui pretextu cuiusdam arbitrarie sentencie late inter ipsos et cives civitatis ipsius per preclarum dominum Alfonsum, memorie recolende regem Aragonum patrem nostrum, antequam ad apicem regie dignitatis pervenisset, potestatem habent eligendi et presentandi anno [borrado: quolibet] aliquos ex ipsis et de conditione infancionatus ad officia civitatis ipsius, cum contigit per eos tales fieri electiones et presentationes, abutentes dicta sententia et contentis in ea, in fraudem jurium nostrorum nonnullos de dicta civitate, ad dicta officia eligunt et presentant, qui quavis infanciones se asserant minime infacones existunt, immo de eorum infanconia totaliter dubitatur nec salvam infançonie curant facere neque volunt, ut de foro tenentur. Sic super predictis per presentes de certa sciencia, motu nostro proprio, ducimus providendum quod tales qui se asserunt infançones et de eorum infançonía apud cives civitatis predicte dubitatur vel dubitari contingat et salvam infaçonie facere pretermitunt ad dicta officia, consilia et tractatus civitatis predicte ut infancones de cetero nequaquam admittantur donec salvam sue infanconie fecerint iuxta forum, nec etiam aliquis quantumcumque sit miles vel infacio vel salvam fecerit interdictam aut faciet de cetero ad dicta officia, consilia et tractatus civitatis eiusdem minime admittatur nisi tamen de quatuor in quatuor annos secundum quod cives dicte civitatis admittuntur et in dicta civitate est per ipsos cives fieri usitatum. Quam provisionem per nos, ut premititur, factam volumus et districte percipiendo mandamus perpetuo observari inviolabiliter et teneri per omnes et singulos presentes pariter et futuros cuiuscumque condicionis existant in dicta civitate habitantes et habitatores, sententia arbitraria inde lata inter dictos cives et infanciones per excellentissimum principem [et] dominum Alfonsum, regem Aragonum, patrem nostrum eximie recordacionis, antequam ad apicem regie dignitatis fuisset assumptus, quam ad predictam provisionem et singula contenta in ea sive aliquo contra presentem provisionem facit vel facere potest cum publice utilitati repugnet in hoc nullius eficacie existere volumus vel valoris minime obsistente.

In cuius rei testimonium presentes fieri iussimus nostro pendenti sigillo munitas.

Datum Barbastro, sexto kalendarum febroarii anno Domini millesimo trecentesimo quadragésimo tercio.

[*Sobre la plica*]: Registrata.

[*Reverso*]: Privilegio que el infançon ....question non puede ser electo oficio ... no fecha .. salba no puede ser admeso a oficio de ciudat. Privilegio que el infançon con ... tiempo que fuere probando su infançonía y habida hecha la salba pueda ser admitido a officio de ciudad. [*Signaturas de archivo*]: nº 84. 83 A 1343 Carp. 58/14

1343, septiembre, 9. Barcelona

*Pedro IV, rey de Aragón, ante la denuncia presentada por los jurados de Huesca con motivo de la actuación del Procurador real, García de Lóriz, confirma el privilegio de que ningún vecino de la ciudad puede ser preso en su casa ni sacado de ella por ningún alguacil, excepto los casos contemplados en el Fuero.*

AHNOB. Duques de Valencia, Carp.379, d. 11. Original. Sello menor mayestático, con contrasello, en cera roja, bastante fragmentario, pendiente de lemnisco rojo y amarillo, con una etiqueta adherida con el número 1864.

Nos Petrus, Dei gratia rex Aragonum, Valencie, Maioricarum, Sardine et Corsice, comesque Barchinone. Attendentes quod pro parte juratorum et procerum civitatis Osce fuit nobis expositum, graviter conquerendo, quod dilectus consiliarius noster Garsias de Loriz, gerensvices procuratoris in regno Aragonum durante viagio nostro felici acquisitionis regni Maioricarum, nuper dum dicto officio presidebat, cum esset in civitate predicta utendo et exercendo officium supradictum, quadam die anni presentis misit alguazirium suum satis cum magna hominum comitiva ad domum Martini Balda, civis civitatis eiusdem, inter quos erant ut fertur aliqui de contrariis sive inimicis Martini predicti, et cum brandonibus sive cereis incensis, ac ensibus et manaresiis evaginatiss, idem alguazirius una cum sequentibus suis predictis, per modum violentie, vel quasi, dictam domum intro [f]uit ipsamque perscrutatus fuit et perquisivit investigando dictum Martinum cum intencione eundem capiendi, ipso Martino non citato, non convicto, nec per contumaciam absente, et quia eum non invenit, cepit et abstraxit seu violenter capi et extrahi fecit a domo predicta et secum captos duxit ad Garsiam de Loriz predictum, Guillelmum de Tamarito, civem civitatis eiusdem, ac Bartholomeam, eius filiam uxoremque Martini Balda predicti, eiusdem non citatis nec convictis seu per contumaciam absentibus, contra forum et usum regni Aragonum predicti, ac privilegia et libertates civitatis iamdictae, quibus caveri dicitur quod nullus in domo alicuius vicini eiusdem civitatis possit [*doblez*: capi] nec inde captus extrahi seu duci, nisi in certis casibus a foro permissis, ac etiam declaratis, quod in ipsorum procerum ac fori et consuetudinis dicti regni ac libertarum et privilegiorum suorum predictorum preiudicium et offensam ac iniuriam vehementem et ignominiam dicitur redundare.

Idcirco, ad ipsorum juratorum et procerum civitatis predictae supplicationem humilem propterea nobis factam, volumus et concedimus juratis et proceribus ac habitatoribus civitatis predictae quod occasione capcionis et extraccionis predictae facte de dictis Guillelmo de Tamarito et Bartholomea, eius filia, a domo predicta per dictum Garsiam de Loriz, tunc gerentemvices procuratoris in regno predicto, seu eius alguazirium predictum, eius nomine vel mandato, aut alterius cuiuscumque processus per eum inde facti sive secuti contra captos predictos, vel aliter contra dictam civitatem ac ipsos juratos, proceres et habitatores civitatis predictae in privilegiis, iuribus, libertatibus et consuetudinibus suis, que et quas habere se asserunt super premissis nunc vel imposterum preiudicium nullum fiat. Imo, volumus quod eis et eorum cuilibet et successoribus suis ius suum super dictis privilegiis, iuribus, libertatibus et consuetudinibus suis, et usu ac possessione eorundem semper salvum remaneat ac integrum et illesum libere, sicut prius nec pro inde possit juratis, proceribus et habitatoribus supradictis presentibus vel futuris ac eisdem privilegiis, iuribus, libertatibus et consuetudinibus suis, in totum vel in partem, aliquatenus derogari. Imo, sicuti antea remaneant in suo pleno robore et valore, capcione et extraccione [*roto*: pre]dictis aut processibus quibusvis inde factis sive secutis obsistentibus nullo modo. In cuius rei testimonium presentem cartam nostram inde fieri iussimus sigillo nostro appendicio comunitam.



Datum Barchinone, quinto idus septembris anno Domini millesimo trecentesimo quadagesimo tercio. Signatum

[*Sobre la plica*]: Registrata.

[*En el reverso, borroso*]: Privilegio que ninguna persona non pueda ser sacada. Privilegio que ningun vezino de ciudad no pueda ser preso en su casa, ni sacado de ally, concedido por el Rey Don Pedro. [*Signaturas de archivo*]: I, nº 83. 82 A. Carp 58/11,1543

## 8

1356, diciembre, 4. Calatayud

*Mandato del rey de Aragón Pedro IV al baile de Huesca, Vallés de Ordás, para que sólo responda de su oficio ante él y no dé cuentas a la reina Leonor, a la que incautó las rentas que percibía sobre la ciudad.*

A) AHNOB. Duques de Valencia, Carp. 379, d. 1. Original. Sello mayestático, con contrasello, en cera roja, incompleto, pendiente de lemnisco bicolor rojo y amarillo. Rasgadura y mancha en la zona superior del pergamino.

Petrus, Dei gratia rex Aragonum, Valencie, Maiorice, Sardine et Corsice comesque Barchinone, Rossilionis et Ceritanie, fideli suo Vallesio d'Ordas, baiulo civitatis Osce, salutem et gratiam. Cum nos ex certis causis omnes redditus, exitus et proventus quos illustris regina Elionor, relicta illustrissimi domini Alfonsi regis Aragonum, patris nostri memorie recolende, percipiebat in civitate predicta ad manus nostras providerimus recipiendos. Ideo volumus ac vobis dicimus et mandamus quatenus dictum baiulie officium teneatis et regatis solum pro nobis et non pro dicta regina, nobiscum et non dicte regine respondeatis de dictis redditibus et iuribus seu cui volumus loco nostri, comittentes dictum officium vobis dicto Vallesio tenendum et regendum pro nobis dum de nostra processerit voluntate.

Datum Calataiube, quarta die decembris anno a nativitate Domini M° CCC° L° sexto nostrique regiminis anno vicesimo primo. Visa (*signo*)

[*Sobre la plica*]: Registrata.

[*Reverso*]: El privilegio del bayllio et ...de la reyna de Cizilia infanta de .... Privilegio del bayle de Huesca Balles d'Ordas.

## 9

1385, enero, 19. Besalú

*Pedro IV, rey de Aragón pone bajo su protección y guiaje a los vecinos de Huesca que no toman parte de las luchas entre las facciones de los Gurrea y los Urries-Azlor y da un plazo de seis días a quienes, formando parte de los bandos nobiliarios, quieran acogerse al favor real.*

AHNOB. Duques de Valencia, Carp. 379, d. 15. Original. Sello mayestático, con contrasello, en cera roja, muy fragmentario, pendiente de lemnisco amarillo y rojo.

Nos, Petrus, Dei gratia rex Aragonum, Valencie, Maioricarum, Sardinie et Corsice, comesque Barchinone, Rossilionis et Ceritanie. Cum spectet ad principis potestatem futuris subditorum periculis precavere et ad calumpniantiu (*sic*) viribus defendere debiles et inermes ut per sue provisionis industriam conantes offendere retrahat a delicto et oppressos liberet a maligno, idcirco civitatem Osce que propter guerras seu bandositates que inimico huma[n]i generis instigante vigerunt et vigent inter illos de Gurrea et eorum valitores, ex una parte, et illos de Urries et de Azlor eorumque valitores, ex altera, quam plura sustinuit

detrimenta omnesque eius cives et habitatores qui super dictis bandositatibus partem non fecerint nec faciant, et omnes etiam illos cives et habitatores dicte civitatis qui super dictis bandositatibus partem fecerunt et faciunt et ab ipsis desistere velint et sub tranquillo vivere, necnon supradictorum omnium et cuiuslibet eorum uxores, filios, familiam et bona quecumque habita et habenda, sub nostris ponimus, recipimus et constituimus specialibus protectione, custodia, guidatico ac comanda, ita quod nullus cuiuscumque sit conditionis, preminencie vel status audeat vel presumat per se vel interpositan (*sic*) personam palam quomodolibet vel occulte predictam civitatem Osce vel aliquem ex predictis habitatoribus eiusdem qui in dictis bandositatibus partem non fecerunt nec faciunt vel fecerunt seu faciunt et ab ipsis desistere voluerint et cessare, aut eorum uxores, filios, familiam sive bona invadere, ledere, capere, detinere, pignerare aut marchare, culpa crimine vel debitis alienis nisi in eis principaliter vel fideiussorio nomine fuerint obligati, nec etiam in hiis casibus nisi si et in quantum forus et ratio fieri hoc permitunt, nec ab ipsis vel alicui eorum in personis vel bonis dampnum vel injuriam irrogare. Quicumque autem ausu ductus temerario contra premissam vel eorum aliquod facere vel venire tentaverit, iram et indignacionem nostram et penam in foro appositam se noverit, absque remissione aliqua, incurrisse, dampno et injuria illatis primitus et plenarie restitutus, adjicientes pro supradicti per nos constituti sub nostris specialibus protectione, comanda et custodia ac eorum quilibet eisdem casibus et causis in penas presentis protectionis censeantur incidisse, in quibus quicumque alii eos vel eorum aliquem, ut premititur, offendentes inciderent, ipso facto ut utrumque equalitas observetur. Mandantes per eandem inclito et magnifico infanti Johanni, primogenito nostro carissimo et in omnibus regnis et terris nostris generali gubernatori, eiusque vicesgerenti in Aragonum, justicie Aragonum ac justicie et çalmedine predicte civitatis Osce, ceterisque officialibus et subditis nostris dicti regni ad quos spectet et dictorum officialium locatentibus, quatenus huiusmodi nostram protectionem teneant firmiter et observent ac observari inviolabiliter faciant et contra omnes infringentes eandem fortiter procedant ut de foro et usu regni invenerint faciendum, necnon quociens requisiti fuerint, ipsam faciant publice proclamari ne inde per aliquos valeat ignorancia allegari. Volumus tamen quod omnes illi qui partem fecerint vel faciant super dictis bandositatibus et huiusmodi protectione gaudere voluerint, teneantur infra sex dies postquam presens in dicta civitate Osce publicata fuerit a dictis bandositatibus et guerris desistere, et justicie Osce vel eius locumtenenti se representate, qui eorum nomina et diem representationis huiusmodi scribi manu publica faciat ad habendum memoriam in futurum.

In cuius rei testimonium hanc fieri et sigillo nostro pendenti iussimus comuniri. Datum Bisulduni XIX<sup>a</sup> die januarii, anno a nativitate Domini M<sup>o</sup> CCC<sup>o</sup> LXXX<sup>o</sup> quinto. Regnique nostri quinquagesimo. Rex Petrus

[*En el reverso, muy borroso*]: Anno LXXX<sup>o</sup> quinto, die \martis/ VII febroarii, presentatus G[arcia] de Buesa, justicie per Petrus de Alamaçan, et Eximum de Arbe, juratos, quia licet recipere debitum mandatum publicarii. Testes Johannes Lupi de Loarre et Guillem Calart.

Die predicta justiciatus stat .... Petrus de Almaçan qui juravit (¿)... Testes Eximum de Arbe [*tachado*] et Johannes Lupi de Loarre

Die predicta, Martin ... causa... esa ..quantum de Castri .. quinque a Dominica ..otes, testes.

[*Reverso*]: Privilegio que qui no quiera tener bandos, la ciudad le guarde. Privilegio del rey don Pedro, que la ciudad guarde a los que no quieren bandos. [*Signaturas de archivo*]: I, n<sup>o</sup> 79. I 8 A. Carp. 58/15

1388, agosto, 8. Zaragoza

*Juan I, rey de Aragón, otorga el perdón real a los implicados en las enemistades y luchas de bandos padecidas en la ciudad de Huesca, y en especial remite cualquier actuación incoada contra los oficiales reales concernidos en ellas, ordenando al infante Martín, Gobernador general, que lo haga cumplir.*

A) AHNOB, Duques de Valencia, Carp. 379, d. 16. Sello mayestático de cera roja, con contrasello, bastante incompleto, pende de lemnisco amarillo y rojo.

Nos, Johannes, Dei gratia rex Aragonum, Valencie, Maioricarum, Sardinie et Corsice, comesque Barchinone, Rossilionis et Ceritanie. Gravia dispendia multipliciaque debitorum onora quibus subicitur civitas nostra Osce seu eius cives et habitatores pretextu bandositarum, jurgiorum et plurimorum scandalorum que in ea procurante humani generis inimico fuerunt suscitata, quodammodo inducimur ad faciendum eis remissionem et gratiam infrascriptam, moti itaque ex premissis, de certa nostra sciencia, tenore presentis carte nostre firmiter valiture, absolvimus, diffinimus, remittimus, relaxamus et perdonamus generaliter universitati civitatis predictae et specialiter et signanter justiciis, çalmedinis, baiulis, supra-junctariis, mostaçafiis, ceterisque officialibus nostris, ordinariis, delegatis et subdelegatis et eorum locatenentis, et aliis quibusvis que officia publica rexerunt seu administrarunt quocumque nomine nuncupentur et etiam scriptoribus ipsorum, necnon juratis et rectoribus dicte civitatis et eius singularibus, videlicet, universaliter omnibus et singulariter singulis cuiusvis status et conditionis existant, sicut si nominatim in presenti carta exprimerentur omnes actiones, questiones, petitiones et demandas omnesque penas et calonias pecunarias, civiles et criminales quas generaliter contra universitatem civitatis predictae et, singulariter, contra omnes et singulos superius specificatos et singulares ipsius, preteritos et presentes, et bona ipsorum. Nos vel officiales, iudices aut commissarii nostri, seu alii nostro nomine, possemus facere, proponere, infligere seu movere petere seu habere et aliter ipsos quomodolibet convenire ratione vel occasione quorumvis criminum, excessuum, transgressionum et delictorum ac etiam fraudum, inobedientiarum, penarum, multarum, culparum aut negligentiarum per eos vel ipsorum aliquem seu aliquos commissorum, perpetratorum et factorum in regiminibus officiorum ipsis commissorum aut aliter quovismodo usque in hunc presentem diem, non obstante quod crimina, excessus, delicta, transgressiones, fraudes, negligencie, inobedientie atque culpe hinc non exprimentur, que tamen pro expressis volumus hic haberi, et in remissione huiusmodi intelligi, volumus [*borrado*] excessus crimina, delicta, fraudes, negligencias, transgressiones et culpas de quibus per nos seu nostrum generalem gubernatorem aut gubernatorem Aragonum aut officiales nostros et suos aut per iudices et commissarios per nos vel ipsos electos, est inceptum cognosci, inquiri sive non et sive cognitiones aut inquisitiones ipse perfecte fuerint, sive non et sive in presentia, absentia aut contumacia eorum vel non, sic quod sive in predictis aut aliquo ipsorum predicta universitas et alii supradicti et singulares ipsius conjunctim seu divisim in predictis culpabiles fuerint sive non, nunquam per nos aut dictos gubernatores seu officiales et commissarios nostros et suos, quocumque contra dictam universitatem et alios supradictos et expressatos vel aliquos ipsorum conjunctim seu divisim possit fieri moveri suscitari, proponi et infligi ex officio eis commissio seu ad partis instantiam questio aliqua peticio seu demanda, sed prorsus sint a predictis omnibus et singulis et eorum quolibet et cum fideiussoribus per eos datis cum omnibus bonis suis quitii, liberi et perpetuo absoluti. Nos siquidem cancellamus, irritamus et annullamus serie cum presenti omnes et singulas manuleutas sive capleutas et omnes etiam processus inquisitiones et quevis enantamenta contra dictam universitatem et

alios supradictos et eius singulares qualitercumque premissorum occasione factos et acta, inchoatos seu inchoata sic quod in iudicio vel extra nullam habeant nec habere possint roboris firmitatem imponentes nobis et dictis nostris officialibus et commissariis super predictis silencium sempiternum. A presenti vero remissione excludimus proditores, basuatores, hereticos, sodomitas, fabricatores false monete, fractores itinerum seu viarum, illos qui crimen lese comiserint magestatis.

Mandantes inclito infanti Martino, fratri et generali gubernatori nostro carissimo, gubernatori et justicie Aragonum, ceterisque officialibus et commissariis nostris vel eorum locatenentis, et aliis ad quos spectet, sub obtentu nostre gracie et mercedis quod hanc nostram remissionem et gratiam teneant et observent et contra non faciant quavis causa, predicta vero universitas et ceteri superius nominati et singulares eiusdem universitatis teneantur conquerentibus de eis facere civiliter dumtaxat justicie complementum ac solvere expensas per nostros officiales aut commissarios factas in prosecutione premissorum pro hac autem remissione et absolutione huius[modi] a vobis modo inferius declarato, mille quingentos florenos auri de Aragonum in hunc modum, videlicet, quod eos solvere obligastis nostro thesaurario certis solucionibus atque tandis, de quibus inclitus infans Martinus, frater et generalis gubernator noster carissimus, aut eius expensor est recepturus sexcentos florenos.

In cuius rei testimonium presentem fieri iussimus nostri sigilli pendentis munimine roboratam.

Datum Cesarauguste, octava die augusti, anno a nativitate Domini millesimo CCC<sup>o</sup> octogesimo octavo, regnique nostri secundo.

Rex Johannes (*signo*)

[*Anotaciones de cancillería bajo la plica*]: Dominus rex mandavit mihi [*ilegible*]; [*roto*] per dominus mille quingentos florenos son positis oper manum Petrum Marrades. [*Sobre la plica*]: Registrata.

[*Reverso*]: Remission ..los bandos. Remision del rey don Johan sobre los bandos. Remisión y perdón general fecho por el rey don Joan de la fiedad de Huesca sobre los bandos y otras cosas.

11

1391, agosto, 1. Zaragoza

*Juan I, rey de Aragón, confirma los privilegios concedidos por sus antecesores a la ciudad de Huesca y sus habitantes.*

AHNOB. Duques de Valencia, Carp. 379, d. 8. Sello mayestático con contrasello, cera roja, bastante incompleto, pende de lemnisco amarillo y rojo.

Nos, Johannes, Dei gratia rex Aragonum, Valencie, Maioricarum, Sardinie et Corsice, comesque Barchinone, Rossilionis et Ceritanie. Annuentes supplicacioni vestri fidelium nostrorum proborum hominum universitatis civitatis Osce, qui a nobis humiliter postulastis ut vestra privilegia, libertates, usus et consuetudines dignaremur de solita clementia confirmare, tenore presentis omnia et singula privilegia, provisiones, libertates et consuetudines per nos seu nostros predecessores illustres universitati dicte civitatis concessa seu indulta, sicut si nominatim de verbo ad verbum hic expressa fuissent, laudamus, approbamus, ratificamus et confirmamus illis tamen modo et forma quibus eiusdem vos aut vestri predecessores usque nunc melius usi fuistis. Mandantes inclito infanti Martino, fratri et generali gubernatori nostro carissimo, gubernatori, justicie et baiulo generali regni Aragonum, ceterisque officialibus nostris, presentibus et futuris, et aliis ad quos spectet quod hanc nostram confirmationem et provisionem teneant et observent, et contra non faciant aut veniant aliqua ratione.

In cuius rei testimonium presentem fieri iussimus, nostri sigilli pendente munimine roboratam.

Datum Cesarauguste, prima die augusti anno a nativitate Domini M<sup>o</sup>CCCC<sup>o</sup> nonagesimo primo, regnique nostri quinto.

Signum (*signo*) Johannis, Dei gratia regis Aragonum, Valencie, Maioricarum, Sardinie et Corsice, comitisque Barchinone, Rossilionis et Ceritanie. Rex Johannes.

Testes sunt [*1<sup>a</sup> col.*] Garcias, Cesarauguste archiepiscopus [*2<sup>a</sup> col.*] Raymundus vicecomes de Roda, Raymundus Alamanni de Cervilione. [*3<sup>a</sup> col.*] Eymericus de Scintillis et Berengarius de Ortafano, consiliari

Sig-(*signo*)num mei Berengarii de Busquets, scriptoris dicti domini regis, qui de ipsius mandato hec scribi feci et clausi.

[*Sobre la plica*]: Registrata.

[*Reverso*]: Confirmacion de privilegios por el rey don Juan. Confirmacion de todos los privilegios concedidos a Huesca fecha por el rey don Juan. [*Signaturas de archivo*]: M, n<sup>o</sup> 105. 105 A. Carp. 58/8

12

1427, diciembre, 16. Huesca

*El justicia de Huesca, Nicolás de Lobera, a petición del procurador de Huesca, ratifica la autenticidad de un privilegio otorgado por el rey Jaime II el 23 de marzo de 1326 por el que confirma las exenciones de tributos concedidas por sus antecesores, y le da traslado para uso judicial.*

A) AHNOB. Duques de Valencia, Carp. 331, d. 6. Original, con sello tipo monumental del justicia de Huesca, en cera roja, representa la muralla y puerta, pendiente de lemnisco en cáñamo rojo y natural.

Sit omnium notum quod anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo vicesimo septimo, die videlicet que computabatur sextadecima mensis decembris in civitate Osce coram multum honorabili et provido viro dompno Nicholao de Lobera, jurisperito, cive et justicia dicte civitatis, pro tribunali sedente, comparuit et fuit personaliter constitutus venerabilis Martinus de Albaruela, civis civitatis Osce, ut procurator et nomine procuratorio concilii et universitatis dicte civitatis Osce, ut de dicta procuracione constat per publicum instrumentum procuracionis in dicta civitate Osce confectum die vicesima nona mensis septembris anno a nativitate Domini M<sup>o</sup> CCCC<sup>o</sup> octavo, receptum et testifficatum per Johannem de Allue, notarium publicum dicte civitate Osce et auctoritati illustrissimi domini regis per totum regnum Aragonum. Et dicto nomine, exhibuit coram dicto domino justicia, in sui prima figura quoddam privilegium illustrissimi domini Jacobi, recolende [*borroso*: memorie] regis Aragonum, impargameno (*sic*) scriptum et impendenti inueta sirica rubey et crocer coloris sigillo regie magestatis in cera rubea impresso, ut prima facie videbatur, sigillatum, non viciatum, non cancellatum nec in aliqua eius parte suspectum, set omni vicio et suspicione carente, cuius tenor sequitur hiis verbis:

[Sigue aquí el d. 5, 1326, abril, 18]

Quo privilegio presentato seu exhibito, dictus Martinus de Albaruela, procurator predictus, dixit et proposuit quod ipse dicto nomine ac dicta universitas dicte civitatis Osce se habeat necessarium iuvare de dicto privilegio pro aliquibus factis et negociis dictis suis principalibus tangentibus et illud hinc inde per diversas partes et coram diversis iudicibus ducere et levare quod ei dicto nomine et dictis suis principalibus erat valde periculosum tam propter periculorum ignis, aquarum influencie, insultus inimicorum seu latronium vel itineris fractorum quam etiam alia, et ad hec evitanda erat securius et proffectuosius

privilegium prelibatum examplare et de ipso transsumptum auctenticum fieri. Ob quod dictus procurator, nomine quo supra, humiliter supplicavit et requisivit dictum dominum justiciam quatenus privilegium pretactum examplare et de ipso auctenticum transsumptum per notarium curie sue fieri mandare et eidem transsumpto suam auctoritatem pariter et decretum prestaret taliter ut ipsi in iudicio et extra fides plenaria adhibeat.

Quare, dictus dominus justicia, audita et intellecta requisicione predicta, viso etiam dicto privilegio in sui patenti et prima figura, non viciato, non cancellato nec in aliqua sui parte suspecto, set omni vicio et suspicione carente, incontinenti dictus dominus justicia dicto Martino de Albaruela, procuratore iamdicto, in se autem dictum privilegium examplari et de eo transsumptum auctenticum fieri mandavit per me notarium infrascriptum curie sue, cui transsumpto suam probuit auctoritatem et decretum sub hiis verbis:

“Unde nos, dictus <dictus> Nicholaus de Lobera, justicia dicte civitatis Osce, viso et diligenter recognito predicto privilegio quod nobis in sui patente et prima figura hostensum et presentatum extitit ac etiam proposicione et requisicione nobis super factis actenteque foro et rationi consone existunt quod privilegium non suspectum cancellatum, abolitum, viciatum nec in aliqua sui parte suspectum est, set omnibus cancellacione, abolicione, suspicione et vicio carens, idcirco huic transsumpto auctentico et omnibus aliis in ipso contentis taquam nostri mandato dicto procuratore dicte civitatis instantis vere et prout decet extracto a dicto suo originali per notarium curie nostre inferius nominatum, auctoritatem nostram ut ipsi tamquam dicto suo originali et in eo expressis judicialiter et aliter indubitanter fides plenaria adhibeatur et eam adhibere iubemus. Impendimus pariter et decretamus et ut predicta firmiori gaudeant roboris firmitatem ea sigillo curie nostre appendicio iussimus comuniri.”

Actum et factum die, mense et anno prefixis.

Presentibus honorabilibus Petro Martini de Artasona et Bartholomeo de Magallon, notari is dicte civitatis Osce habitatoribus.

Sig-(*signo*)num me Laurencii de Avay, notarium publicum civitatis Osce et auctoritate illustrissimi domini regis Aragonum per totam terram et dominacionem, regentisque scribaniam curie justiciam Osce, presentem transsumptum, mandato dicti domini justicie, instante et requirente preffato Martino de Albaruela, procuratore predicto, a suo regio originali privilegio extraxi, predictisque presentacioni, <presentacioni> supplicacioni, requisicioni, auctorizacioni, decreto et omnibus aliis dum sich ut prefertur coram prelibato domino justicia dicerentur et fierent simul cum prenomatis testibus interfui, predictum transsumptum manu mea propria scripsi et ut melius potui cum eodem originali privilegio comprobavi ac signo me solito una cum apensione sigili curie dicti justiciato sigillavi, signavi et clausi. Rogatus et requisitus intesse monitum et fidem premissis, constat de supraposito in linea XXVII<sup>a</sup> ubi legitur “Gasco, Oscensis episcopo et cancellarius”, constat de diccione geminata in secunda linea presentis clausure, ubi dicitur “presentacioni”.

[*Reverso, letra gótica*]: Trasumpto del privilegio como los de Huesca son franchos de peso et de coquelos et otras cosas. [*En humanística*]: Trasumpto del privilegio de la franquiza del peso y otras cosas por la cort del justicia de Huesca. [*Signatura de archivo*]: n<sup>o</sup> 9. a. 1427 Carp. 22/6

1440, abril, 5. Lérida

*La reina María, lugarteniente general del reino de Aragón, confirma los privilegios, franquicias, buenos usos y costumbres de la ciudad de Huesca y, en especial, las ordenanzas sobre elección de jurados y oficiales del concejo.*

A) AHNOB. Duques de Valencia, Carp. 379, d. 12. Original. Pergamino, con sello regio en cera roja, pendiente de lemnisco bicolor amarillo y rojo.

B) ACA, Cancillería, Reg. 3136, ff.64r-v. Edita M<sup>a</sup> Teresa Iranzo Muñio, *Política municipal y vida pública en Huesca. Documentos (1260-1527)*. Zaragoza, 2008, n<sup>o</sup> 78.

Nos Maria, Dei gratia regina Aragonum, Sicilie citra et ultra Farum, Valencie, Hungarie, Iherusalem, Maiorice, Sardinie et Corsice, comitissa Barchinone, ducissa Athenarum ac Neopatrie ac etiam comitissa Rossilionis et Ceritanie, locumtenens generalis illustrissimi domini regis viri et domini nostri carissimi. Ad instanciam et humilem supplicationem pro parte vestri juratorum, proborum hominum et consilii civitate Osce nobis factam, respectum habentes ad servicia [et] gaudia per vos dicto domino regi et suis boni memorie predecessores multipliciter prestita, omnia et singula privilegia, franquitates, libertates, immunitates et bonos usus dicte civitate et vel vobis eius nomine concessas et indultas, hactenus huius carte nostre serie laudamus, approbamus et ratificamus et confirmamus et confirmationis presidio roboramus, si et prout eis hactenus melius usi fuistis. Et specialiter et signanter ita quod specialitas generalitati non deroget nec et contra quascumque consuetudines seu ordinationes factas, secundum quas consuevistis juratos eligere, vedalarios et alios officiales in eadem civitate dum tamen uniformiter in ipsa civitate predictos officiales eligatis, privilegiis quibus vobis ipsa conceditur et datur facultas dictos eligendi officiales in eorum robore nichilominus duraturis.

Mandantes per eandem gubernatori generali eiusque vicesgerentibus nec non supra-junctariis, justiciis, çalmediniis, merinis, juratis ceterisque universis et singulis officialibus et subditis dicti domini regis et nostris presentibus et futuris dictorumque officialium locumtenentibus quatenus nostram huiusmodi confirmacionis cartam et omnia et singula in ea contenta teneant firmiter et observent tenerique et inviolabiliter observari faciant per quoscumque, et non contrafaciant vel veniant nec aliquem contrafacere vel venire permittant aliqua ratione seu causa.

In cuius rei testimonium presentem vobis fieri iussumus, regio minori sigillo impendenti munitam.

Datum Ilerde, quinta die aprilis, anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo quadragesimo, regnique dicti domini regis Sicilie citra Farum anno sexto, aliorum vero regnorum vicesimo quinto.

Signum (*signo*) Marie, Dei gratia regine Aragonum, Sicilie citra et ultra Farum, Valencie, Hungarie, Iherusalem, Maiorice, Sardinie et Corsice, comitisse Barchinone, ducisse Athenarum et Neopatrie ac etiam comitisse Rossilionis et Ceritanie, locumtenentis generalis illustrissimi domini regis viri et domini nostri carissimi.

La reyna

Testes sunt [*1<sup>a</sup> col.*] G. episcopus Ilerdensis. [*2<sup>a</sup> col.*] Nobiles Arnaldus Rogerius, comes Pallariensis, Berengarius de Vilaracuto, camerlengus [*3<sup>a</sup> col.*] Nicholaus Militano, algotziarius et Gabriel Sogra, camerarius dicte domine regine, milittes.

Sig-(*signo*)num mei Laurencii de Casanova, dicti serenissimi domini regis Aragonum secretarii, qui de mandato dicte serenissime domine regine locumtenentis generalis predicta, scribi feci et clausi, cum litteris rasis et correctis in linea VIII<sup>a</sup>, ubi dicitur “faciant”

[*Sobre la plica*]: Confirmacio de privilegios. Registrata.

[*En el reverso*]: Confirrmacion de la reyna domina Maria, obtenida por don Arnalt de Porrog en la ciudat de Leyda sobre ... de los jurados, anno a nativitate Domini M<sup>o</sup> CCCC<sup>o</sup> XXXX<sup>o</sup>. *Más moderno*: Confirmacion de la reyna doña Maria de los privilegios concedidos a la ciudad de Huesca, sobre la elección de los Jurados. [*Signaturas de archivo*]: E, n<sup>o</sup> 47. 47 A

1450, abril, 23. Casal Arnoni (Nápoles)

*Alfonso V, rey de Aragón, deja sin efecto el privilegio concedido a los mudéjares de Huesca el 26 de junio de 1447 para construir una carnicería en la zona del mercado de La Alquibla, por los inconvenientes que producía a los vecinos, ordena que se derruya esa tabla de carne y se traslade a otra zona de la ciudad.*

A) AHNOB. Duques de Valencia, Carp. 331, d. 5. Original. Fragmento de sello mayestático, pendiente de lemnisco amarillo y rojo.

Nos Alfonsus, Dei gratia rex Aragonum, Sicilie citra et ultra Farum, Valencie, Iherusalem, Hungarie, Maoricarum, Sardinie et Corsice comesque Barchinone, dux Athenarum et Neopatrie ac etiam comes Rossilionis et Ceritanie. Recolimus vos justicie, juratis, concilio et universitati civitatis Osce quandam concessionem fecisse tenore sequentis:

“Nos Alfonsus, Dei gratia rex Aragonum etcetera. Reprobanda transgressorum audacia abstinere nesciens avetitis nec debito modo gau[dire] concessis [*plieque*] digne plenarieque existat officium presidentis ad ea que iusto fuerant respectu concessa cum in abusus ea evergere circumspectis discrecione previa revocanda. Hinc est quod licet subscriptis respectibus sarraceniis nostre civitatis Osce, per nostros predecessores divi recordii procidentis ad eorum usum carnibus concessa fuerit facultas edificandi et construendi macellum illudque iuxta provisionem regiam in ravalli eiusdem civitatis in platea vocata *L'Alquibla* edificaverint et construxerint, collocatis in ea quatuor tabulis stateris totidem et scallis quatuor, tamen predicti sarraceni huiusmodi facultate plurimum abutuntur, hoc est quia christianis, quibus vetitum est carnes sectis mahometicis infectas edere, indifferenter ut sarracenis exponant et vendunt. His ergo consideratis et attentis diligenter et aliis quam multis iuste moventibus animum nostrum, tam quia predictum macelum a Moreria et seu ipsorum sarracenorum propriis habitacionibus longe distans cristianorum domibus obsessim est cum quia dictorum sarracenorum cetus adeo minimus est ut non modo una tabula carnearie eis sufficere videatur sed ulterius quam egeant regulariter abundanter tam quia sarraceni predicti simul cum omnibus eorum bonis, juribus et rebus, libertatibus, privilegiis, graciis et inmunitatibus quibuscumque nostra eraria bona sunt et peculium proprium tenore presentem predictum macellum cum dictis tabulis, stateris, scallis et omnibus aliis ad ea pertinentibus a dominio, proprietate, possessione et tenuta sarracenorum ipsorum ex certa sciencia deliberate et consulte et ex nostre potestatis plenitudine extrahentes, eadem cum integritate in ius nostrum dominium et posse, revocamus, restituimus, reponimus et tornamus ac in regia facultas de illud construendo et edificando non processisset, ceterum dictorum sarracenorum necessitatibus providere cupientes, ex certa sciencia eis facultatem concedimus plenariam licenciam concedentes edificandi et construendi unam tamen tabulam carnearie intus [*indice al margen*] Moreriam dicte civitatis, in loco vocato *l'aldarbe de medio*, cum singulis tamen stateris et scallis in qua ad esum et usum eorum et aliorum sarracenorum carnes cindere possint. Preterea ex certa sciencia, deliberate et consulte et ex nostre plenitudine potestatis, legibus absolute sub partis, modis, formis, retentionibus, tributis et censibus infrascriptis, macellum predictum in dicta plathea de *L'Alquibla* constructum cum dictis quatuor tabulis, quatuor stateris, quatuor scallis tum et cum omnibus privilegiis, libertatibus, juribus et inmunitatibus eius respectu vel racione, tam per nos quam per nostros predecessores sarracenis ipsis racione dicti macelli concessis et indultis que hic haberi volumus et habemus pro sufficienter expressis ac si tenor illorum esset totaliter insertiis, racionabiliter moti justis et debitis respectibus justicie, juratis, çalmedine, probis hominibus et universitati dicte civitatis, tam presentibus quam futuris imperpetuum



impatrimonium et peculium proprium concedimus et donamus ac in eorum dominium et posse transferimus ita pleno iure ut de eis ad mutum suas possint omnimodas facere voluntates, hoc est tenendi in condirectum vel destruendi vel evertendi funditus dictum macellum vel illud alteri concedendi in alodium vel ad censum christianis tamen nobis et officialibus nostris minime requisitis, salvis curie nostre censu, tributis et aliis que inferius dicemus. Volumus tamen et huiusmodi nostra concessione nobis et nostris successoribus expresse salvamus et retinemus quod ea omnia tributa, census et jura, servitutes et alia quecumque que ratione dicti macelli sarraceni predicti curie nostre hactenus faciebant et prestabant facereque et prestare tenebantur eadem ex inde justicia, jurati, çalmedina, probi homines et universitas dicte civitatis Osce anno quolibet facere et prestare teneantur, faciant et presentent cum effectu, ad quorum prestacionem validis ad hoc caucionibus se et sua, congregato dicte universitatis ut fieri solet concilio specialiter et expresse, nobis et nostre curie obligare teneantur tum etiam predictis sarracenis ratione dicti macelli ab eis evocati et in dominium nostrum reducti et inde, ut superius descripsimus, in dominium et posse dicte civitatis Osce iure pleno translati ad arbitrium vel condicionem (*sic, pro cognicionem*) dilecti consilii nostri Johannis de Moncayo, militis regentis officium gubernacionis in regno Aragonum, et Andree de Capdevila, regentis nostram thesaurariam, omnem efficacem indemnitate faciant et presentent. Que omnia predictorum consilio et ordinacione per dictos justiciam, juratos, çalmedinam, probos homines dicte civitatis Osce fieri et compleri volumus et jubemus antequam universitas dicte civitatis Osce in aliquo possit seu uti valeat nostra concessione presenti, completis vero omnibus et singulis que iuxta dispositionem nostram presentem universitas dicte civitatis Osce facere et complere teneantur scienter et predicte justicie, juratis, çalmedine et probis hominibus civitatis eiusdem damus et concedimus plenum posse, lienciam et oportunitatem facultatem nanciscendi, propria auctoritate retinendi quoque et utendi possessione dicti macelli et omnibus illis juribus, privilegiis et facultatibus predictis sarracenis ex causa dicti macelli vel eius ratione indultis et concessis ac si de fuissent dicte universitati concessa, concessionibus de eisdem predictis sarracenis quatenus ad eos spectabant factis, quas quatenus eorum commodi et usus erant revocamus et pro revocatis haberi volumus et habemus, non obstantibus ullo modo quo circa serenissimo regi Navarre, fratri nostro carissimo et locumtenenti generali, intencionis nostre significantes propositum dicto regenti officium gubernacionis, justicie et baiulo generali regni Aragonum et dicto Andree de Capdevila, regenti nostram thesaurariam ceterisque universis et singulis officialibus nostris et aliis ad quos spectet et eorum locatenentibus et dictis sarracenis dicimus et mandamus scienter et consulte sub pena duorum milium florenorum de Aragonia a bonis cuiuslibet contra facientis exigenda et nostris inferenda erariis quatenus dispositionem nostram presentem et omnia et singula superius contenta firmiter teneant et observent tenerique et observari faciant et non contra faciant vel veniant aut aliquem contrafacere vel venire permittant aliqua ratione vel causa secus eum agendi omnem eis tollimus potestatem et si contrarium fiat, decernimus esse nullum. In quorum testimonium presentem fieri iussimus, sigillo nostro communi pendentem munitam, datam Tibure, die vicesimo sexto junii, anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo quadragésimo septimo regnorum nostrorum anno tricesimo secundo, regni vero nostri Sicilie citra Farum, terciodecimo. Rex Alfonsus.”

Verum quia certi sumus quod justicia, jurati, concilium ac universitas dicte civitatis Osce, pretextu contentorum in dicta concessione nostra satisfecerint indemnitati et ratione lezdarum et aliorum jurium que nobis pertinebant in dicta carneçaria, que olim per dictos sarracenos detinebatur, olim vocata *la carneçaria de la Alquibla* dicte civitatis, validis cum obligacionibus se nobis obligarunt in octingentis et quinquaginta solidis, nobis seu baiulo nostri generali exsolvendis annis singulis ad imperpetuum prima die mensis januarii, et insuper restat nobis salva lezda sarracenorum ratione unius tabule per nos eis fieri concessa

in Moreria dicte civitatis, intus *el alderbe de medio*, et etiam lezda carneçarie judeorum et ganatorum que prope murum dicte civitatis venduntur, et sic constat nobis jura nostra ex predictis fore et esse quam plurimum augmentata. Considerantes inquam quod dicta olim carneçaria vocata *de la Alquibla*, mandato illustris regis Navarre, fratris nostri carissimi, locumtenentis nostri et per portarium regum, cum quatuor tendis et quatuor pensis seu stateris fuerit totaliter dirruta et in dominium et possessionem dicte civitatis traslata, prout de presenti etiam transferimus et patium factum seu area facta et per dictam civitatem accepta et possessa et in dicta area seu patio facta seu constructa quedam furca ad justiciam exercitandam, quamquam divinum et nostrum concernit servicium quam maxime cum per id evitatur [*índice al margen*] comestio carnis supersticione (*sic*) mahometice perfide interfecte per christianos et evitentur alia quam plurima scandala incogitata, que propter communicacionem christianorum cum sarracenis faciliter poterant evenire in non modicum prejudicium, vilipendium et fidei catholice irritamentum. Concernentes etiam quod dictis sarracenis civitatis Osce et aliis sarracenis satis sufficebat et sufficit una [*borrado*] tamen tabula carneçarie in dicta civitate prout per nos assignata et concessa fuit fieri in loco pretacto *del alderbe de medio*, et nostre intencionis fuit ac modo de presenti est quod satisfacto nostre idemnitati, prout satisfactum extitit, ac exoneratis dictis sarracenis ab illis centum quinquaginta solidis quos nobis faciebant singulis annis de tributo racione dicte olim carneçarie, quos dicta civitas nobis asecuravit et nobis asecurando eosdem sarracenos exoneravit ab eisdem ad aliam indemnitate sarracenorum dicta civitas non tenentur.

Ea propter, revocata quadam clausula in dicta concessione contenta, que est tenoris sequentis: “Tum etiam predictis sarracenis ratione dicti macelli ab eis evocati et in dominium nostrum reducti et inde, ut superius descripsimus, in dominium et posse dicte civitatis Osce jure pleno translati, ad arbitrium vel cognitionem dilecti consilarii nostri Johannis de Moncayo, militis regentis officium gubernacionis in regno Aragonum, et Andree de Capdevila, regentis nostram thesaureriam, omnem efficacem indemnitate faciant et prestant. Que omnia predictorum consilio et ordinatione per dictos justiciam, juratos, çalmedinam, probos homines dicte civitatis Osce fieri et compleri volumus et jubemus antequam universitas dicte civitatis Osce in aliquo possit seu uti valeat nostra concessione presenti, completis vero omnibus et singulis que iuxta dispositionem nostram presentem universitas dicte civitatis Osce facere et complere teneantur”. Et aliis quibusvis clausulis in dicta concessione contentis contra dictam civitatem et in favorem dictorum sarracenorum facientibus, tam de jure quam de facto, et etiam revocando, pout per presentes et ex certa sciencia et expresse revocamus quascumque confirmaciones supradictarum clausularum dicte concessionis et commissionis quascumque et alias novas concessiones super predictis per nos factas et concessas hactenus sive motu nostro proprio sive instantibus vel supplicantibus dictis sarracenis sive aliter tam ad justiciam Aragonum quam ad alias quascumque personas sue aliter quovismodo directas, ex nostre plenitudine potestatis de certa sciencia revocamus et pro revocatis habere volumus et jubemus, declarantes dictam civitatem ad aliquam aliam indemnitate dictis sarracenis non teneri et ubi ad aliquam teneretur virtute superius recitate concessionis aut aliter illam revocamus et a dominio dicta aliame et sarracenorum dicte civitatis extrahimus et eximimus et in nostro dominio illam reducimus et de illa et de dictis olim carneçariis et nunc patijs seu aeris dicte civitati gratiam facimus specialem propter reverenciam Domini nostri Jhesu Christi sancteque fidei catholice et pro lesione scandalis ac vilipendiis predictis reprimendis et propter multa servicia per dictam civitatem nobis et nostris predecessoribus facta et impensa et propter multas et graves expensas previis de causis per dictam civitatem factas et substentas.

Et hoc mediante presenti privilegio per quod ea omnia et singula servare promittimus dicte civitati et illis quorum interest et interesse poterit quomodolibet in futurum. Et insuper

predicta omnia et singula in dominium et possessionem dicte civitatis transferimus et reponimus cum presenti de nostre plenitudine [*indice al margen*] potestatis extinguentes, cassantes et annullantes omnes et quascumque lites, instancias, causas seu questiones ad instanciam dictorum sarracenorum seu aliter incoatas et motas seu movendas contra dictam civitatem super rebus et juribus supradictis et asserta possessione eorum tam per viam capituli licet de apellitu quam aliter et tam coram justicia Aragonum seu in eius curia quam aliter ubilibet quarum earum statum hic haberi volumus pro expresso et sive in eis sic pronunciatum sive non et sive diffinitive seu aliter et sive lis seu sententia seu questionis pronuntiatio pendeat per apellationem sive non, per que hinc nostre graciae et concessionis non volumus in aliquo derogari. Volentes et declarantes scienter et de nostra certa sciencia concessionem, donacionem, gratiam, declaracionem, confirmacionem et laudacionem et alia quevis per nos facta sive concessa dicte civitati de supradictis carniceris sive patijs et de alijs juribus superius recitatis et tam quo ad proprietatem quam quo ad possessionem ratas et firmas fore et esse ac plenum robur et firmitatem habere. Et nichilominus scienter et expresse laudamus, approbamus et confirmamus predictam missionem in possessione dicti macelli et dirrucionem ipsius et omnia et singula que in et circa illus de mandato dicti regis Navarre, nostri locumtenentis, facta et subsecuta fuerunt in favorem dicte civitatis. Etiam si forma dicte nostre concessionis aut alia sollempnitas requisita impremissis non fuerit observata, non obstantibus quibusvis graciae, litteris et privilegijs tam per nos quam per reginam consortem nostram predecesores nostros et alios quoscumque sive super dictis olim caniceris sive super jure arrendandi illas indultis sive concessis ac etiam indulgendis et concedendis dictis sarracenis et aliame aut quibusvis alijs personis cuiusvis gradus, sexus aut condicionis existant, ac etiam non obstantibus quibusvis receptionibus juris firmarum et sentencijs cum procuratore nostri fiscali aut alijs personis universitatibus et collegijs latis, promulgatis, dandis seu promulgandis pro parte dictorum agarenorum seu dicte aliame aut aliter super dictis olim carniceris aut jure arrendandi illas aut aliter qualitercumque, ac etiam non obstantibus litis pendencia et alijs quibusvis juribus et accionibus dictorum sarracenorum seu predictis aliame et sarracenis in et super super predictis competentibus et competituris, quibus expresse derogamus et per presentes dicte aliame et sarracenis super predictis omnes acciones ac jus et posse agendi vel supplicandi in iudicio vel aliter penitus denegamus et abdicamus.

Promittentes in nostra bona fide regia predicta tenere et observare et nullo mundi tempore contra ea facere vel venire aliqua ratione vel causa. Et juramus ad Crucem Domini nostri Jhesu Christi et per sancta quatuor Dei Evangelia coram nobis posita et per nos corporaliter tacta tenere et servare omnia et singula superius recitata. Quocirca serenissimo regi Navarre, fratri nostro carissimo et locumtenenti generali et seu alteri cuilibet nostro locumtenenti intencionis nostre significamus propositum regenti officium gubernacionis, justicie et baiulo generali regni Aragonum necnon Andree de Capdevila, locumtenenti generali thesaureri nostri, nostroque procuratori fiscali ceterisque universis et singulis officialibus et thesaurarijs nostris et alijs ad quos spectet et eorum locatentibus necnon dictis adelantatis et aliame et sarracenis dicte civitatis Osce, dicimus et mandamus scienter et consulte sub pena trium milium florenorum de Aragonia a bonis cuiuslibet contrafacientis exigenda et nostris inferenda erarijs quatenus predictam nostram donacionem, gratiam, concessionem, declaracionem et laudacionem et alia supradicta firmiter teneant et observent, teneri et observari faciant et non contraveniant aut aliquem contra facere vel venire permitant aliqua ratione vel causa, secus eam agendi omnem eis tollimus potestatem. Et si contrarium fiat, decernimus esse nullum ac irritum et inane.

In quorum testimonium, presens privilegium nostrum fieri iussimus, nostro sigillo communi dependenti munitum.

Datum in Casali Arnoni, die vicesimo tercio aprilis, anno a nativitate Domini millesimo CCCC quinquagesimo regnique nostri huius Sicilie citra Farum anno XVI aliorum vero regnorum nostrorum tricesimo quinto.

Rex Alfonsus.

[*Reverso*]: Privilegio que la carnicería de los moros no sea en la Alquibla, concedido por el rey don Alonso. [*Signaturas de archivo*]: n<sup>o</sup> 96. A 96. [*Anotación, fechada en junio de 1468, de haber sido presentado en un pleito*]

15

1475, febrero, 27. Castelló d'Empúries

*Juan II de Aragón, a instancia del comendador del Hospital de Huesca, concede a la ciudad el privilegio de celebración de una feria extraordinaria coincidente con la festividad de san Lorenzo, además de las dos que ya tienen lugar anualmente, con la condición de que un año se celebre intramuros y al siguiente, fuera de la muralla antigua.*

A) AHNOB. Duques de Valencia, Carp. 379, d. 13. Original. Sello ecuestre de guerra, desprendido de lemnisco amarillo, en regular estado de conservación, con una etiqueta adherida con el número 1882.

Nos Joannes, Dei gratia rex Aragonum, Navarre, Sicilie, Valencie, Maioricarum, Sardinie et Corsice comes Barchinone, dux Athenarum et Neopatrie ac etiam comes Rossilionis et Ceritanie. Ad suplicationem nobilis religiosi et dilecti alumni [*raspado*] et armorum [*borroso*] nostri don fray Mikaelis Ferriz, comendatori sancti Johannis Osce ordinis Iherosilimitani, quem in longe maioribus, ob eius gratissima servicia maiestati nostre per eum impensa et quia mihi [*borroso*: ..ucere] non cessatis complacere, cupimus bene et de presenti concedimus vobis dilectis et fidelibus nostri justicie, juratis et probis hominibus dicte civitatis Osce, presentibus et futuris, et eius suburbis sive ravallis quod ultra illas duas nundinas vobis concessas, possitis et libere valeatis tenere, habere et celebrare nundinas in [*reescrito sobre raspado*: dicta civitate annis singulis in die sive festo sancti Laurencii duraturas per illud tempus quo alie nundine <continue> durant], sic ut dicto festo beati Laurencii proxime [*roto*: venturo] dicte nundine celebrentur et teneantur in civitate nova et extra muros veteros dicte civitatis et anno inde futuro celebrentur intus mura vetera dicte civitatis et sic deinceps annis singulis dictas nundinas celebrari volumus et [*roto*: creari] alternative unas extra dicta mena vetera et alteras intra dicta mura vetera.

Volentes et concedentes quod omnes et singuli cuiuscumque legis, status, gradus et condicionis existant ad huiusmodi nundinas venientes et cum quibusvis mercibus et rebus quas secum detulerint sint salvi pariter et securi veniendo, stando et redeundo et sub nostra protectione, salvaguarda et guidatico speciali constituti, sic quod non possint per quempiam capi, detineri, pignorari, marchari seu aliquatenus imponere culpa, crimine vel debitis alienis nisi ipsi principale vel fideiussoris nomine in eisdem obligati fuerint nec etiam in iis casibus nisi prius in eis facta inventa fuerat de directo, exceptamus tamen et excludimus ab iis proditores, fabricantes false monete, violantes itinerum et viarum, hereticos, sodomitas ac qui crimen lese comiserunt maiestatis.

Et presentem etiam concessionem facimus vobis cum illis prerrogativis, graciis, franquitatibus et favoribus quibus aliis due nundine vobis concessae sunt, quas in presenti pro insertis habere volumus.

Mandantes per presentem cartam nostram regenti officium gubernationis in regno Aragonum, justiciis, calmedinis, supraiunctariis <merinis, por>tariis, vergariis et aliis universis et singulis officialibus et subditis nostris in dicto regni Aragonum quomodolibet constitutis

et constituendis et ipsorum officialium, locumtenentibus, presentibus et futuris [*tachado*] ad penam quinque milium florenorum auri nostris inferendam erariis ut nostram huiusmodi concessionem et omnia et singula in ea contenta teneant firmiter et observent et faciant ab omnibus observari et non contrafaciant nec veniant, contrafacere vel venire sinant ratione aliqua sive causa. Immo officiales ipsi si et quando pro parte vestra requisiti fuerint in locis eorum jurisdictionibus submissis eam faciant voce preconis publicari. Quicumque autem ausu temerario ductus contra premissa temptare presumpserit, iram et indignacionem nostram ac penam mille florenorum auri pro qualibet vice, nostro aplicandorum erario se noverint absque venia incurrisse domino illarum prius et plenarie restituto.

In cuius rei testimonium, presentem iussimus nostro comuni sigillo inpendenti munitam facere.

Datum in villa Castilionis Impuriarum, die vicesima septima febroarii, anno a nativitate Domini MCCCCLXXV regniq[ue] nostri Navarre, anno XXXXV; aliorum vero regnorum, XVIII<sup>o</sup>. Rex Joan

[*Sobre la plica*]: Registrata [*En el interior de la plica*]: Dominus rex mandavit mihi Joanni de Sant Jordi, visa per B. de Verino, regentem cancellariam, ut Joan de Peralta, locumtenentem thesaurarium et pro ... [*En el margen derecho*]: et eius suburbii et ravalli.

[*Reverso*]: El privilegio de la feria de San Lorenz. 1475. Privilegio del rey don Joan de la feria de San Lorenzo de la ciudad de Huesca, conceso fecha 1475. *Borroso*: Privilegio para la feria de San Lorenzo de Huesca, concedido por el rey don Juan el el [Segundo] año 1475, la qual quiso durase ... el modo de celebrarla ... privilegios que la ciudad tiene para las demas ferias que se tienen a ellos. [*Signaturas de archivo*]: 63 A

## 16

1502, septiembre, 3. Zaragoza

*Fernando II, rey de Aragón, concede el perdón y la gracia real a treinta y seis consejeros ciudadanos que habían sido inculpados por el Procurador Fiscal y juzgados por sus delitos en el ejercicio de la administración municipal ante el comisario real, Ramón de Januas.*

A) AHNOB, Duques de Valencia, Carp. 379, d. 10. Original, con sello mayestático, en cera roja, muy fragmentario y gastado, pendiente de lemnisco amarillo y rojo.

Nos Ferdinandus, Dei gratia rex Castelle, Aragonum, Legionis, Sicilie, Granate, Toleti, Valencie, Gallecie, Maioricarum, Hispalis, Sardinie, Cordube, Corsiçe, Murcie, Gienuis, Algarbii, Algezire, Gibraltaris ac Insularum Canarie, comes Barchinone, dominus Vizcaye et Moline, dux Calabrie et Appulie, Athenarumque et Neopatrie, comes Rossilionis et Ceritanie, marchio Oristani comesque Gotianum. Ut informatur fuistis vos, dilecti et fideles nostri Bartholomeus del Molino, Johannes Garsia, Palazinus de Porrog, Petrus Palaçio, Joannes de Lobera, magister Joannes Serra, Simon Mengraner, Joannes del Molino, magister Hieronimus Moffort, Martinus Domech, Joannes de Almudebar, Joannes de Busi, Ludovicus Garsia, Jacobus Bolea, Garsia Tolon, Joannes de Sanguesa, Petrus de l'Abadia, Petrus Taraçona, Bartholomeus de Bastaras, Raymundus Olzina, Michael de Sanctangel, Joannes de Sanct Vicent, Petrus de Orna, magister Petrus Almaçan, sutor, magister Michael Peyros, sutor, Martinus de Almoravet, Petrus Olzina, Jacobus Forner, Ludovicus Gomez, Ximinus de Glera, Michael de Forcallo, Michael de la Aigua, Jacobus de Navardun, Joannes de Araus, Petrus Vaquer et Dominicus d'Espin ad instanciam fisci procuratoris nostri et seu aliarum partium et singularum personarum nuper coram comisario nostro Raymundo de Januas tamque in officiis deliquentes acusati inquisiti et seu denunciati de nonnullis

casibus, excessibus, delictis et criminibus in acusatione, inquisitione seu denunciatione aut acusationibus, inquisitionibus seu denunciationibus contra vos aut vestrum quemlibet coniunctum seu diversum aut aliter quomodolibet appositis, contentis et expressatis tempore aut temporibus presidencia vestre in quibusdam officiis eiusdem civitatis Hosce per vos ut pretendebatur seu asserebatur retroactis temporibus usque at tempus denunciationis predictae commissis, factis et perpetratis. Quiquidem commissarius seu inquisitor predictus, habita de predictis certa informacione, testibusque receptis, processit uti assertur ad inquirendum, denunciandum et acusandum vos ad instantiam supradicti promotoris fiscalis seu aliarum personarum. Et demum processit uti dicitur ad captionem sive detencionem personarum vestrarum omnium aut nonnullorum vestrum et ad alia acta processus procedimenta sive enantamenta in processu seu actis super his actitato et actitatis adquem et adque nos referimus profuse contenta et expressa. Verum cum pro parte vestrum pretenderetur vos aut quispiam vestrum nonesse in culpa excessuum predictorum nec aliorum ex predictis resultantium, immo vos et quemlibet vestrum recte foridie legitime et probe in regimine et exercicio eorundem officiorum cum eorum annexis et connexis se gessisse et habuisse.

Ideoque vos potius comandados quam pena plectendos seu puniendos fore eaque omnia in non modicum vestri vestrorumque omnium damnum dedecus et perudicium redundare, habito recurso ad maiestatem nostram nobis humiliter supplicari fecistis ut circa predicta aserta crimina excessis et delicta atque gravamina supradicta debite vobis provideri mandaremus, quam vero provisionem volentes nos per prius de predictis plenam habere informacionem ad vestrum in hoc regnum adventum protulimus insumusque interim in dicta inquisitione causa acusatione et s[*roto*] denunciatione et processu seu processibus ac actis de super recitatis et aliis ex inde dependentibus super sedi rout factum est. Modo tamen cuiusdem nobis advenientibus supplicari feceritis super predictis omnibus et singulis auditis siquidem in nostro sacro regio consilio vobis et dicto comisario et ad plenum recensetis omnibus allegacionibus, scusacionibus et racionibus huic et inde dictis propositis et allegatis plenaque informacione per nos de predictis tam a vobis quam a dicto comisario et ab aliis habita, visisque omnibus et intellectis circa hec necessarii, tamen advertentes immunitatem vestrum aut saltem exiguitatem et parvitatem culpe que vobis inde atribui posset, si aliqua est propter ipsorum asertorum excessum et delictorum de quibus acusatati fueratis levitatem, in quibus vos potius inadvertenter et inconsulto quam proterve et inique incidisse existimandum est. Et prefertim quia multi farie recte et probe in regimine et exercicio officiorum vestrarum vos gessisse et habuisse constat, ad clemenciam utique animum nostrum regium convertentes volentes quia erga vos ipsos benigne et clementer nos gerere, cum proprium sit regie dignitatis in aliquibus casibus potius indulgere, quam ultisci tenore presentis scienter deliberate et consulte ac ex nostre regie potestatis plenitudine sive sitis inculpa delictorum predictorum et legitime ac legitimis causis accusatis, denunciati et processati fueritis et constet realiter de ipsis asertis criminibus, excessibus et delictis sive non aut alia quomodocumque absolvimus, remittimus, indulgemus et graciosè perdonamus vobis prefatis Bartholomeo del Molino, Joanni Garcia, Palacino de Porrog, Petro de Palacio, Joanni de Lobera, magistro Joanni Serra, Simoni Mingraner, Joanni del Molino, magistro Hieronimo Moffort, Martino Domech, Joanni de Almudebar, Joanni de Busi, Ludovico Garsia, Jacobo Bolea, Garsie Tolon, Joanni de Sanguessa, Petro de l'Abadia, Petro Taraçona, Bartholomeo de Bastaras, Raymundo Olzina, Micaeli de Sanctangelo, Joannis de Sanct Vicent, Petro d'Orna, Petro Almaçan, Micaeli Peyros, Martino d'Almoravet, Petro Olzina, Jacobo Forner, Ludovico Gomez, Ximino de Glera, Michaeli Forcallo, Michaeli de l'Aigua, Jacobo Navardun, Joanni de Araus, Petro Vaquer et Dominico d'Espin et uncuique vestrum ac bonis vestris quoscumque excessu, culpas, negligencias, delicta sive crimina in inquisitione seu

denunciacione sive accusatione predictis ac in processu seu processibus contentis contra vos et quemlibet seu aliquem e vobis posita, contenta et expressata et alia quecumque tam per vos quam per alios quosvis eiusdem civitatis cives huc usque in administracione seu regimine officiorum dicte civitatis Hosçe qualitercumque facta, comissa seu perpetrata usque in diem presentem cassantes, absolventes et annullantes ac pro cassis yrritis, abolitis et nullis habentes quascumque acusaciones, inquisitiones, processus acta et procedimenta premissorum pretextu et eos et ea contra vos facta et actitata cum omnibus ybidem contentis et ex inde secutis cum expensis et salariis debitis et debendis premissorum occasione et aliter omnemque actionem, questionem, petitionem et demandam omnemque penam civilem et criminalem omnesque expensas et salaria et alia quecumque que possent nunch aut in futurum per nos seu fiscum nostrum nostrosve officiales et alios quoscumque commissarios contra vos et quemlibet vestrum vestrique bona fieri, moveri, infligi seu quomodolibet atemptari incipi aut continuari possit necnon abolemus quamcumque infamie et pudoris et cuiuscumque labis notam si quam forte premissorum occasione incurristis, restituimusque vos omnes et eos et quemlibet eorum in pristinum statum, famam et honorem preterea vos omnes prememoratos et quemlibet vestrum habiles, ydoneos et capaces, si opus sit, reddimus ad habenda, adoptanda, ministranda, exercenda quecumque officia publica et regalia et quemcumque alia tam eiusdem civitatis Hosçe quam tocius regni nostri Aragonum et in omnibus aliis regnis et terris nostris et alibi et ad alia omnia et singula libere faciendum et exercendum que ante remissam inquisitionem et acusacionem contra vos positam facere et exercere poteratis, itaque racione premissorum necnon aliter nulla ab huic in vos labes deffectus aut macula seu pudor aliquis permanere[plieque] existimetur nulloque unquam tempore possitis in personis et bonis vestris nec alicuius vestrum per nos aut officiales et quoscumque commissarios nostros inquiri, acusari, denunciari, vexari, molestari, capi, detineri, impediri, demandari, arestari, emparari, sequestrari, in iudicium trahi aut aliter quomodolibet inquietari seu pena aliqua civili vel criminali condemnari, puniri vel exsecutari, ymo sitis ab eisdem cum omnibus bonis et rebus vestris habitis et habendis quiti, liberi, diffiniti, remissi ac penitus et perpetuo absoluti et perdonati prout melius ad vestri bonum et sanum intellectum post intelligi sive de Fisco nostro super his silencium imponentes sempiternum.

Volumus insuper et expresse declaramus ad gratie anplioris cumulum quod preferis relaxatio et remissio sit generalis omnia comprehendis crimina, excessu et delicta quantumcumque gravia et enormia hic non expressa nec modo aliquo sub intellecta per vos aut aliquem vestrum qualitercumque facta, comissa et perpetrata usque in presentem diem in regimine et exercicio officiorum predictorum.

Mandantes per hanc eandem regenti officium nostri generalis gubernationis, justicie ac baiulo generali nostro in dicto regno Aragonum et ceteris universis et singulis officialibus et subditis nostris in regno Aragonum constitutis et constituendis et signanter justicie, baiulo, priori et juratis, calmedine et aliis officialibus dicte civitatis Hoçe (*sic*) ipsorumque officialium, locatenentibus presentibus et futuris sub nostre gratie et amoris obtentu penaque duorum milium florenorum auri ex bonis secus agentium exingendos nostrisque inferendorum erariis quem remisionem, difinicionem et absolucionem nostram huiusmodi omniaque et singula precontenta ad unguem teneant et inviolabiliter observent, tenerique et observari faciant iuxta eius seriem et tenorem pleniore necnon illi eorum ad quos spectet cancellent, aboleant, cassent penitus et annullent quovis processus, actus et enantamenta premissorum occasione contra vos et quemlibet vestrum conmutim vel divisum facta quovismodo sicuti nos illa ad cautelam cassamus, cancellamus et abolemus, ut premititur viribusque omnibus enentamus nulliusque decernimus efficacie seu valoris neque in iudicio aut extra quatenus contra vos seu aliquem ex vobis agere possunt quocomodo (*sic*) aliquam obtinere

censsemus roboris firmitatem. Pro huismodi vero remissionem nichil curie nostre solvisitis cumtandem vobis gratiose concesseremus.

In cuius rey testimonium, presentem fieri iussimus, nostro sigillo communi inpendenti munitam.

Datum Cesarauguste die III mensis septembris, anno a nativitate Domini millesimo quingentesimo secundo regnorumque nostrorum videlicet Sicilie, anno tricesimo quinto; Castelle Legionis, vicesimo nono; Aragonum et aliorum, vicesimo quarto; Granate autem, undecimo.

Yo, el rey.

[*En la plica*]: Es la remission de los de Huesca. Registrata. Sello AHN. Diversos.

[*Reverso*]: Remission nombra[mientos] el rey nuestro señor quando vino Januas.

## 6. BIBLIOGRAFÍA CITADA

- Arco Garay, Ricardo del (1910), *Apuntes sobre el antiguo régimen municipal de Huesca*. Huesca, Imprenta Leandro Pérez.
- Arco Garay, Ricardo del (1911a), “Los archivos parroquiales y el Municipal de Huesca”, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 25, pp. 453-462.
- Arco Garay, Ricardo del (1911b), “Algunas cartas reales interesantes, existentes en el Archivo municipal de Huesca”, *Linajes de Aragón*, pp. 343-346 y 361-365.
- Arco Garay, Ricardo del (1936), “El municipio oscense de antaño”, *Universidad*, 2 y 4, pp. 357-404 y 910-932.
- Aynsa Iriarte, Francisco Diego de (1619), *Fundacion, excelencias, grandezas y cosas memorables de la antiquissima ciudad de Huesca ... diuididas en cinco libros ... recopiladas por Francisco Diego de Aynsa y de Iryarte*, Huesca Pedro Cabarte; ed. facsímil: Huesca, Ayuntamiento, 1987-1998; ed. digital: <https://bvpb.mcu.es/es/consulta/registro.do?id=402965>
- Balaguer Sánchez, Federico (1987), “Introducción” en *Fundacion, excelencias, grandezas y cosas memorables de la antiquissima ciudad de Huesca*, ed. facsímil, Huesca, Ayuntamiento.
- Barrio Barrio, Juan Antonio (2004), “Los privilegios reales, centralización estatal y transmisión de la política real” en Barrio Barrio, Juan Antonio (ed.), *Los cimientos del Estado en la Edad Media: cancellerías, notariado y privilegios reales en la construcción del Estado en la Edad Media*, Alcoy, pp. 119-156.
- Barrio Barrio, Juan Antonio (2011), “*Per servey de la Corona d’Aragó*. Identidad urbana y discurso político en la frontera meridional del reino de Valencia: Orihuela en la Corona de Aragón, ss. XIII-XV”, *Hispania. Revista española de Historia*, LXXI, 238, pp. 437-466.
- Cardesa García, María Teresa (1987), “El Archivo de la Casa de la Ciudad de Huesca”, *Artígrama*, 4, pp. 115-122.
- Conde Delgado de Molina, Rafael; Cárcel Ortí, M<sup>a</sup> Milagros (1996), “Corona de Aragón. Documentación real. Tipología (s. XIII-XIV)” en *Diplomatique Royale du Moyen-Âge*, L’École des Chartes: [http://elec.enc.sorbonne.fr/cid/cid1991/art\\_10](http://elec.enc.sorbonne.fr/cid/cid1991/art_10)



- Fernández de Bobadilla Fernández de Bobadilla, Jesús (2020), *Casas con presencia en la Real Maestranza de Caballería de Granada. Casa de Narváez que se asentó en Loja con amplia información sobre sus enlaces*, Granada, Real Maestranza; ed. digital: <http://rmcg.es/wp-content/uploads/2020/07/CA-SA-DE-NARVÁEZ-reseña.pdf> [consulta: 11/12/2021]
- Garcés Manau, Carlos (2012), *El Ayuntamiento de Huesca: historia, arte y poder*, Huesca, Instituto de Estudios Altoaragoneses.
- García Arnal, M<sup>a</sup> Jesús (2018), “El desarrollo del culto a San Lorenzo en Huesca. Siglos XIII-XIV: un estudio de caso de las prácticas de religión cívica en la Corona de Aragón medieval”, *Anuario de Estudios Medievales*, 48/1, pp. 391-418.
- García Arnal, M<sup>a</sup> Jesús (2021), *La formación de una sociedad urbana medieval en la Corona de Aragón: Huesca (siglos XII-XIII)*, Zaragoza, Universidad de Zaragoza (tesis doctoral); consultable en <http://zaguan.unizar.es>
- García Ruipérez, Mariano y María del Carmen Fernández Hidalgo, (1999) *Los archivos municipales en España durante el antiguo régimen: regulación, conservación, organización y difusión*, Cuenca, Universidad de Castilla-La Mancha.
- Gil Novales, Alberto (1990), “Huesca en el siglo XIX” en Carlos Laliena Corbera (coord.), *Huesca. Historia de una ciudad*, Huesca, Ayuntamiento, pp. 331-360.
- González Jiménez, Manuel (1993), “Una lectura histórica del Libro de Privilegios de la ciudad de Sevilla” en Fernández Gómez, Marcos; Ostos Salcedo, Pilar; Pardo Rodríguez, María Luisa (ed.), *El Libro de Privilegios de la ciudad de Sevilla. Estudio introductorio y transcripción*, Sevilla, Ayuntamiento.
- Indice (1648), *Indice o cabreo de todas las escrituras y papeles que la ciudad de Huesca tiene en su archivo. Con un breve resumen de lo que cada una contiene, con los numeros y años, armarios, ligarças y puestos, donde cada uno se hallará, acomodados y aliñados agora de nuevo con toda claredad y distincion, hecho de Orden del Consejo, este año de 1648*, por Juan Nogués, Huesca, 1648; ed. digital: [https://zaguan.unizar.es/record/97003/files/D\\_25\\_51\\_3.pdf](https://zaguan.unizar.es/record/97003/files/D_25_51_3.pdf)
- Iranzo Muñío, M<sup>a</sup> Teresa (1989), “La formación del derecho local de Huesca y los Fueros de Aragón”, *Aragón en la Edad Media*, 8, pp. 337-350.
- Iranzo Muñío, M<sup>a</sup> Teresa (2005), *Elites políticas y gobierno urbano durante la Edad Media*, Huesca, Ayuntamiento.
- Iranzo Muñío, M<sup>a</sup> Teresa (2006), “Memoria cívica. El archivo municipal de Huesca”, *Aragón en la Edad Media. Homenaje a la profesora María Isabel Falcón Pérez*, Zaragoza, pp. 259-272.
- Iranzo Muñío, M<sup>a</sup> Teresa y Laliena Corbera, Carlos (1984), “El acceso al poder de una oligarquía urbana: el concejo de Huesca (siglos XII-XIII)”, *Aragón en la Edad Media*, 6, pp. 47-66.
- Laliena Corbera, Carlos (1988), *Documentos Municipales de Huesca, 1100-1350*, Huesca, Ayuntamiento.
- Ordinaciones (1587), *Ordinaciones del regimiento de la muy illustre y antiquissima ciudad de Huesca, impresas por mandado del concejo y consejo*, Huesca,

- imprensa de Juan Pérez de Valdivieso, 1587; ed. digital: <https://zaguan.unizar.es/record/3761?ln=es>
- Rius Serra, José (1947), *Rationes Decimarum Hispaniae (1279-1280)*, T. II: Aragón y Navarra, Barcelona, Escuela de Estudios Medievales.
- Sabaté, Flocel (ed.) (2015), *Medieval Urban Identity: Health, Economy and Regulation*, Cambridge, Cambridge Scholars Publishing, pp. 1-12.
- Sesma Muñoz, J. Ángel (2005), *Huesca, ciudad mercado de ámbito internacional en la Baja Edad Media según los registros de su aduana*. Zaragoza, Universidad.
- Ubieto Arteta, Agustín (1967), “Documentos para el estudio de la historia aragonesa de los siglos XIII y XIV: monasterio de Santa Clara, de Huesca”, *Estudios de la Edad Media de la Corona de Aragón*, 8, pp. 547-703.